

LA JUIVE

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

OUVERTURE

Andantino

PIANO

pp

pp

pp

Cresc *dimin* *pp legatissimo* *f*

pp *pp* *pp*

Marcato *p* *f*

Espress.^o *f*

The musical score is written for piano and harp. The piano part is in the right hand, and the harp part is in the left hand. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andantino'. The score consists of six systems of music. The first system shows the piano part with a 'pp' dynamic. The second system shows the harp part with a 'pp' dynamic. The third system shows both parts with 'Cresc' and 'dimin' markings, followed by 'pp legatissimo' and 'f'. The fourth system shows the piano part with 'pp' dynamics. The fifth system shows the harp part with 'Marcato' and 'p' markings, followed by 'f'. The sixth system shows both parts with 'Espress.^o' and 'f' markings.

First system of musical notation. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features complex chords and triplets. Dynamics include *sf* (sforzando), *Diman* (diminuendo), *Cresc* (crescendo), and *pp* (pianissimo). The tempo/mood is marked *Legato*.

Second system of musical notation. The key signature remains two sharps. Dynamics include *f* (forte). The music continues with complex harmonic structures.

Third system of musical notation. The key signature changes to one sharp (F#). The tempo/mood is marked *All^o agitato ed appassionato*. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *Rall.* (rallentando).

Fourth system of musical notation. The key signature is one sharp (F#). The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and more complex figures in the treble.

Fifth system of musical notation. The key signature is one sharp (F#). Dynamics include *Cresc* (crescendo) and *en . do poco a poco* (increasingly). The music shows a gradual build-up in intensity.

Sixth system of musical notation. The key signature is one sharp (F#). The tempo/mood is marked *ed animato* (and animated). Dynamics include *ff* (fortissimo). The music is more rhythmic and driving.

Seventh system of musical notation. The key signature is one sharp (F#). Dynamics include *pp* (pianissimo) and *sf* (sforzando). The system concludes with a final chord.

pp

Sempre crescendo e stringendo

fff *sf* *Marcatissimo*

Sempre ff

ff

The musical score is written for piano and strings. The piano part is in the upper staves, and the string part is in the lower staves. The key signature is one sharp (F#). The score is divided into six systems. The first system shows the piano playing a melody with a *pp* dynamic. The second system continues the piano melody. The third system shows the piano playing a melody with a *Sempre crescendo e stringendo* marking. The fourth system shows the piano playing a melody with a *fff* dynamic, and the strings playing a melody with a *sf* dynamic. The fifth system shows the piano playing a melody with a *Sempre ff* dynamic. The sixth system shows the piano playing a melody with a *ff* dynamic, and the strings playing a melody with a *ff* dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#). The music includes various melodic lines and chords, with some notes marked with accents (^).

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass staff with complex melodic and harmonic structures, including many beamed notes and slurs.

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass staff with complex melodic and harmonic structures, including many beamed notes and slurs. The lyrics "Dum . nuen . do" are visible, with a piano (*p*) dynamic marking.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass staff with complex melodic and harmonic structures, including many beamed notes and slurs. The lyrics "Dum . nuen . do" are visible, with a piano (*p*) dynamic marking. The system also includes a fortissimo (*ff*) dynamic marking and a crescendo hairpin.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass staff with complex melodic and harmonic structures, including many beamed notes and slurs. The system includes a fortissimo (*ff*) dynamic marking and a crescendo hairpin.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It features a treble and bass staff with complex melodic and harmonic structures, including many beamed notes and slurs. The system includes a fortissimo (*ff*) dynamic marking and a crescendo hairpin.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music begins with a rest in the treble and a half note in the bass. The melody in the treble is marked with a 'b2' and a 'b5' above it. The bass line features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The system ends with a repeat sign and a 'b2' and 'b5' marked above it.

The second system of musical notation continues the grand staff. The treble staff features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The bass staff features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The system ends with a repeat sign and a 'b2' and 'b5' marked above it.

The third system of musical notation continues the grand staff. The treble staff features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The bass staff features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The system ends with a repeat sign and a 'b2' and 'b5' marked above it.

The fourth system of musical notation continues the grand staff. The treble staff features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The bass staff features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The system ends with a repeat sign and a 'b2' and 'b5' marked above it.

The fifth system of musical notation continues the grand staff. The treble staff features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The bass staff features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The system ends with a repeat sign and a 'b2' and 'b5' marked above it.

The sixth system of musical notation continues the grand staff. The treble staff features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The bass staff features a series of chords and single notes, with a 'b2' and 'b5' marked above it. The system ends with a repeat sign and a 'b2' and 'b5' marked above it.

This page contains six systems of musical notation for piano accompaniment. The notation is written on grand staves (treble and bass clefs joined by a brace). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The systems are as follows:

- System 1:** Features a melody in the treble staff and a bass line in the bass staff. Dynamic markings include *f* (forte) and *fp* (fortissimo piano). A *pp* (pianissimo) marking appears in the bass staff towards the end of the system.
- System 2:** Continues the melody and bass line. A *pp* marking is present in the bass staff.
- System 3:** The melody is more prominent. The instruction *Cantabile espressivo.* is written in the bass staff.
- System 4:** The melody continues. The instruction *Cresc* (Crescendo) is written in the bass staff.
- System 5:** The melody continues. The instruction *Cresc* is written in the bass staff.
- System 6:** The melody continues. The instruction *Cresc* is written in the bass staff.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The page is numbered VI in the top left corner, and the title LA JUIVE. is at the top center.

This musical score page, titled "OVERTURE." and numbered "VII", contains six systems of music. The first five systems are for piano, while the sixth system includes a vocal line. The piano parts are written in G major (one sharp) and 2/4 time. The first system features a complex piano introduction with many beamed sixteenth notes in the bass and chords in the treble. The second and third systems continue this texture. The fourth system introduces triplet figures in both hands. The fifth system features a vocal line in the treble with lyrics: "Cresc . . . en . . . do poco a poco." The piano accompaniment for this system consists of dense chords. The sixth system continues the piano accompaniment, marked with a forte (***ff***) dynamic and including a first ending bracket labeled "8.".

8.

Cresc . . . en . . . do poco a poco.

ff

8.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment with chords and single notes. A measure rest is present in the bass staff. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords, some with accidentals. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some rests. The bass clef staff contains a melodic line with eighth notes. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with eighth notes. The bass clef staff contains a melodic line with eighth notes. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes. The bass clef staff contains a melodic line with eighth notes. Dynamics include *sf* (sforzando).

Sixth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes. The bass clef staff contains a melodic line with eighth notes. Dynamics include *sf* (sforzando) and *p* (piano).

Seventh system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth notes. The bass clef staff contains a melodic line with eighth notes. Dynamics include *sf* (sforzando).

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a piano introduction in G major, 2/4 time. The score is written for piano (p) and includes a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The score includes a piano introduction, a main melody, and a final chord. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the melody.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano and voice. The piano part is in the lower register, featuring a melody of eighth and sixteenth notes. The voice part is in the upper register, featuring a melody of eighth and sixteenth notes. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes a piano introduction, a vocal melody, and a piano accompaniment. The lyrics are written below the piano part.

en do

ff

sf

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The melody is written in a simple, folk-like style with many beamed eighth notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The score is divided into four measures by vertical bar lines.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with many beamed eighth notes and some triplets. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score is divided into two systems by a double bar line.

This musical score is for an Overture, marked with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The score is divided into several systems, each containing a piano accompaniment and a vocal line.

The first system features a piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand, marked *pp*. The vocal line is a single note, marked *pp*.

The second system features a piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand, marked *pp*. The vocal line is a melody, marked *p*, with the lyrics "Dinu mu en do".

The third system features a piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand, marked *pp*. The vocal line is a melody, marked *p*.

The fourth system features a piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand, marked *f* and *p*. The vocal line is a melody, marked *f* and *p*.

The fifth system features a piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand, marked *f* and *p*. The vocal line is a melody, marked *f* and *p*.

The sixth system features a piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand, marked *f* and *p*. The vocal line is a melody, marked *f* and *p*.

The seventh system features a piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand, marked *f* and *p*. The vocal line is a melody, marked *f* and *p*.

The eighth system features a piano accompaniment with a melody in the right hand and chords in the left hand, marked *f* and *p*. The vocal line is a melody, marked *f* and *p*.

This page of musical notation, labeled 'XII' and 'LA JUIVE.', contains seven systems of piano accompaniment. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The key signature is D major, indicated by two sharps (F# and C#). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte). The first system features a complex texture with many beamed notes in the bass. The second system has a more melodic line in the treble. The third system shows a steady eighth-note pattern in the bass. The fourth system includes a 'p' marking and a more active bass line. The fifth system has a 'f' marking and a melodic treble line. The sixth system continues with a melodic treble line and a rhythmic bass line. The seventh system concludes with a melodic treble line and a rhythmic bass line. The notation is clear and well-organized, typical of a 19th-century musical score.

This musical score is for an Overture, marked XIII. It is written for piano and features a variety of musical textures and dynamics. The score is organized into six systems, each with a grand staff (treble and bass clef).

- System 1:** The piano part begins with a series of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#).
- System 2:** Continues the harmonic progression with more complex chordal structures and moving lines in both hands.
- System 3:** The right hand features a series of chords, while the left hand has a more rhythmic, eighth-note pattern.
- System 4:** The right hand has a melodic line with some rests, while the left hand continues its rhythmic pattern. A *Crescendo* marking appears in the right hand.
- System 5:** The right hand has a melodic line with a trill. The left hand has a rhythmic pattern. A *Espress* (Espresso) marking is present in the left hand, and a *pp* (pianissimo) marking is in the right hand.
- System 6:** The right hand has a melodic line with a trill. The left hand has a rhythmic pattern. A *f* (forte) marking is present in the left hand.

The score concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

First system of musical notation. The treble staff features a series of chords, some with repeat signs. The bass staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation. The treble staff has a continuous sixteenth-note melody. The bass staff includes chords and a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking.

Third system of musical notation. The treble staff continues the sixteenth-note melody. The bass staff features a melodic line with a forte (*f*) dynamic marking and a fortissimo (*ff*) section.

Fourth system of musical notation. The treble staff has chords with a forte (*f*) dynamic marking. The bass staff features a melodic line with a fortissimo (*fff*) dynamic marking.

Fifth system of musical notation. The treble staff has chords with a forte (*f*) dynamic marking. The bass staff features a melodic line with a fortissimo (*fff*) dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The treble staff has chords with a forte (*f*) dynamic marking. The bass staff features a melodic line with a fortissimo (*fff*) dynamic marking. The instruction *Con fuoco* is written above the bass staff.

Seventh system of musical notation. The treble staff has chords with a forte (*f*) dynamic marking. The bass staff features a melodic line with a fortissimo (*fff*) dynamic marking.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: two sharps (F# and C#). The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including accents and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A *fff* dynamic marking is present in the final measure of the system.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff continues the melodic line with eighth notes and rests. The bass staff features a steady accompaniment of eighth notes. A repeat sign with a first ending bracket and a measure rest is shown in the treble staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. The tempo marking *Presto* is at the beginning. The treble staff has a melodic line with eighth notes and rests. The bass staff has a steady accompaniment of eighth notes. A *ff* dynamic marking is present in the first measure. A repeat sign with a first ending bracket and a measure rest is shown in the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff continues the melodic line with eighth notes and rests. The bass staff features a steady accompaniment of eighth notes. A repeat sign with a first ending bracket and a measure rest is shown in the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff continues the melodic line with eighth notes and rests. The bass staff features a steady accompaniment of eighth notes. A repeat sign with a first ending bracket and a measure rest is shown in the treble staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff continues the melodic line with eighth notes and rests. The bass staff features a steady accompaniment of eighth notes. A repeat sign with a first ending bracket and a measure rest is shown in the treble staff.

Seventh system of musical notation. Treble and bass staves. The treble staff continues the melodic line with eighth notes and rests. The bass staff features a steady accompaniment of eighth notes. A *ff più animato* dynamic marking is present in the first measure. A repeat sign with a first ending bracket and a measure rest is shown in the treble staff.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The music consists of several measures with complex chordal textures and melodic lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass staff with various musical notations, including a repeat sign and a first ending bracket labeled '8'.

Third system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass staff with various musical notations, including a repeat sign and a first ending bracket labeled '8'.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass staff with various musical notations, including a repeat sign and a first ending bracket labeled '8'.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass staff with various musical notations, including a repeat sign and a first ending bracket labeled '8'.

Sixth system of musical notation, continuing the piece. It includes a treble and bass staff with various musical notations, including a repeat sign and a first ending bracket labeled '8'.

Seventh system of musical notation, concluding the piece. It includes a treble and bass staff with various musical notations, including a repeat sign and a first ending bracket labeled '8'.

N°1

INTRODUCTION.

MODERATO

Legato

Allargando

RACHEL.

ÉLÉAZAR

LÉOPOLD

BROGNI

ALBERT

RUGGIERO

1^{er} BESSUS2^e BESSUST^{rs} NORS

BASSES

PIANO

Chœur dans l'église

Te deum lau - da - mus, te Dominum confi - te - mur, te æternum

Te deum lau - da - mus, te Dominum confi - te - mur, te æternum

Te deum lau - da - mus, te Dominum confi - te - mur, te æternum

Te deum lau - da - mus, te Dominum confi - te - mur, te æternum

Pa-trem om-nis ter-ra ve-ne-ra-tur!

Pa-trem om-nis ter-ra ve-ne-ra-tur!

Pa-trem om-nis ter-ra ve-ne-ra-tur!

Pa-trem om-nis ter-ra ve-ne-ra-tur!

pp

Un homme du peuple.

En ce-jour de fê-te pu-bli-que quel est donc ce lo-gis où l'on travaille en-

pp

Sotto voce

quel est donc ce lo-gis où l'on travaille encor?

quel est donc ce lo-gis où l'on travaille encor?

Tous

cor? quel est donc ce lo-gis où l'on travaille encor?

Un autre homme du peuple

C'est le logis d'un hère-ti-que,

fp

d'un hérétique, du juif E. léa.
 d'un hérétique, du juif E. léa.
 c'est le logis d'un hérétique, du juif E. léa.
 du juif E. léa. - zar qu'on dit tout cousu d'or! d'un hérétique, du juif E. léa.

RACHEL

Mon père, prenez
 - zar qu'on dit tout cousu d'or! le voilà! le voilà! c'est lui, le voilà!
 - zar qu'on dit tout cousu d'or! c'est lui, le voilà!
 - zar qu'on dit tout cousu d'or! c'est lui, le voilà!
 - zar qu'on dit tout cousu d'or! c'est lui, le voilà!

garde... rentrons... rentrons... c'est nous que l'on regarde!
 garde... rentrons... rentrons... c'est nous que l'on regarde!

Ple . ni sunt, ple ni sunt coe . li et ter . ra ma . jes . ta . tis

Ple . ni sunt, ple ni sunt coe . li et ter . ra ma . jes . ta . tis

Ple . ni sunt, ple ni sunt coe . li et ter . ra ma . jes . ta . tis

Ple . ni sunt coe . li et ter . ra

glo . ri . æ, glo . ri . æ tu . æ!

glo . ri . æ, glo . ri . æ tu . æ!

ma . jes . ta . tis glo . ri . æ tu . æ!

ma . jes . ta . tis glo . ri . æ tu . æ!

p

Cresc *en* *do*

ALBERT Récit

Sous ce déguise - ment,

AL

dans les murs de Cons - tan - ce, c'est vous que je re -

LÉOPOLD Récit

Si - len - ce! de toi seul, cher Al - bert, qu'ici je sois con -

vois!

AL

nu! que Sigismond i - gnore ma présence jusqu'à ce soir du

par l'Empe - reur vous êtes atten - du!

Allegro

L
moins' . mais quel concours immen - se, et pourquoi cette foule?

AL
Eh! ne sávéz vous

pp
p

AL
pas qu'aujourd'hui Sigis - mond ar - ri - ve dans Cons - tance pour ouvrir un con - cile où Princes et Pré -

AL
. lats vont de la Chrétienté terminer les débats, decerner la ti - are, éteindre l'hérési.e et du fougueux Jean

AL
Huss juger le dogme in - pi - e? déjà ses parti - sans, ces Hussi - tes fa -

AL
. eux sont tombés sous les coups d'un bras victori - eux et l'Empe - reur au ciel aujourd'hui

LEOPOLD

All^o moderato

éloignons-

même rend grâce des exploits de ce héros qu'il aime! entendez-vous ces chants?

Chœur dans l'église Tenors

In te Do - mi - ne spe - ra - vi non con -

All^o moderato

nous, ami!

attendons le moment de paraître i. ci!

fun - dar in æ - ternum, in te Do - mi - ne spe - ra - vi non con - fundar in æ - ter - num!

8.....

ff

tr. m. m.

Chœur sur la scène

Dessus

Ténors

Basses

ff

Ho. san - na, plaisir, ivresse, gloi - re, gloire à l'Eternel, Ho.

Ho. san - na, plaisir, ivresse, gloi - re, gloire à l'Eternel, Ho.

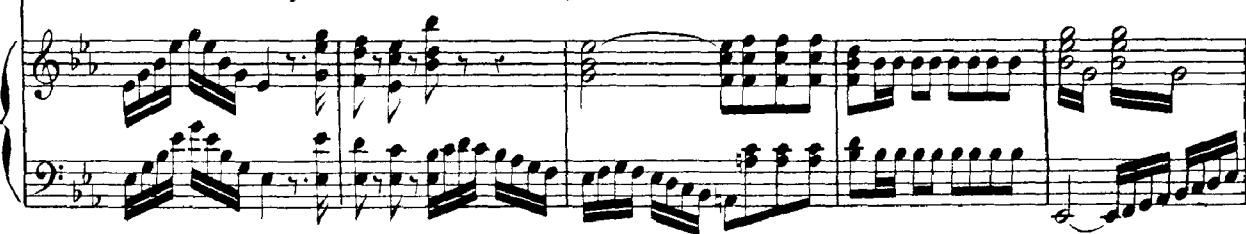
Ho. san - na, plaisir, ivresse, gloi - re, gloire à l'Eternel, Ho.



san - na, plaisir, ivresse, gloire _____ à l'Eternel! Ho. san

san - na, plaisir, ivresse, gloire _____ à l'Eternel! Ho. san

san - na, plaisir, ivresse, gloire _____ à l'Eternel! Ho. san



na! Ho. san - na! Ho. san - na! Ho.

na! Ho. san - na! Ho. san - na! Ho.

na! Ho. san - na! Ho. san - na! Ho.



san . na, plaisir, plai . sir, ivres . se!

san . na, plaisir, plai . sir, ivres . se!

san . na, plaisir, plai . sir, ivres . se!

p Legato

Dolce

et que nos chants d'al légres . se re . ten . tis . sent

Dolce

et que nos chants d'al . . légres se re . ten . tis . sent

Dolce

et que nos chants d'al . . légres . se re . ten . tis . sent

Dolce

jus . qu'au ciel, et que nos chants d'al légres . se s'é . le . vent

jus qu'au ciel, et que nos chants d'al . . légres . se s'é . le . vent

jus qu'au ciel, et que nos chants d'al . . legres se s'e le vent

p jusqu'au ciel! plai . sir, plai . sir, i vres . se, ren - dons grâce
p jusqu'au ciel! plai . sir, plai . sir, i . vres . se, ren - dons grâce
p jusqu'au ciel! plai . sir, plai . sir, i . vres . se, ren - dons grâce

*Staccato**pp Leggero*

f à l'E . ternel! *p* plai . sir, plai . sir, i . vres . se, ren - dons grâce
f à l'E . ternel! *p* plai . sir, plai . sir, i . vres . se, ren - dons grâce
f à l'E . ternel! *p* plai . sir, plai . sir, i . vres . se, ren - dons grâce

*Staccato**pp Leggero*

f à l'E . ternel, *p* et que nos chants d'al . *f* légres . se *p* re . ten . tis . sent
f à l'E . ternel, *p* et que nos chants d'al . *f* légres . se *p* re . ten . tis . sent
f à l'E . ternel, *p* et que nos chants d'al . *f* légres . se *p* re . ten . tis . sent

ff *p* *f* *p* 3 3 3

jus - qu'au ciel, oui, que nos chants d'al - légres - se s'é - le - vent jusqu'au
 jus - qu'au ciel, oui, que nos chants d'al - légres - se s'é - le - vent jusqu'au
 jus - qu'au ciel, oui, que nos chants d'al - légres - se s'é - le - vent jusqu'au

ciel! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, plaisir,
 ciel! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, plaisir, i.
 ciel! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, plaisir, i.

vres - se! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, ivres -
 vres - se! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, ivres -
 vres - se! Hosan - na! Hosan - na, plai - sir, ivres -

Dolce

- se et que nos chants d'allégres - se, et que nos chants d'allégres - se

Dolce

- se et que nos chants d'allégres - se, et que nos chants d'allégres - se

Dolce

- se et que nos chants d'al - légres - se, et que nos chants d'al - légres - se

f re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent, *ff* oui, re - ten - tis - sent jusqu'au

f re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent, *ff* oui, re - ten - tis - sent jusqu'au

f re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent, *ff* oui, re - ten - tis - sent jusqu'au

ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'al - lé - gres - se s'é - le - vent jus - qu'au

ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'al - lé - gres - se s'é - le - vent jus - qu'au

ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'al - lé - gres - se s'é - le - vent jus - qu'au

ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'allé-gres-se s'é-lè-vent s'é-

ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'allé-gres-se s'é-lè-vent s'é-

ciel, que nos chants, que nos chants, que nos chants d'allé-gres-se s'é-lè-vent s'é-

8.....

-lè-vent jus-qu'au ciel! Ho-sanna! Ho-san-na! Ho-san-na! Ho-

-lè-vent jus-qu'au ciel! Ho-sanna! Ho-san-na! Ho-san-na! Ho-

-lè-vent jus-qu'au ciel! Ho-sanna! Ho-san-na! Ho-san-na! Ho-

8.....

8
-san-na!

8
-san-na!

8
-san-na!

8.....

8.....

8.....

The piano introduction consists of three systems of staves. The first system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment. The second system continues the melodic and rhythmic themes. The third system is characterized by dense, rapid sixteenth-note passages in both hands, creating a sense of urgency and drama.

RUGGIERO.

RUGGIERO.

Dans ce jour solen-nel où s'ou-vre le con-ci-le, voi-

The vocal entry of Ruggiero begins with a single note on a whole rest, followed by a melodic line. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

-ci l'édit que moi, grand Pré-vôt de la ville, j'edois faire au-jourd'hui pro-cla-mer

The vocal line continues with a melodic phrase. The piano accompaniment provides a steady rhythmic support.

Allegretto marziale.

Allegretto marziale.

en tout lieu!

The piano introduction for the march is in 2/4 time. It features a strong, rhythmic melody in the treble staff and a supporting bass line. The tempo is marked 'Allegretto marziale'.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music is a piano introduction featuring a continuous eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble.

The second system continues the piano introduction with similar rhythmic patterns and melodic development in both hands.

The third system continues the piano introduction, showing further melodic and harmonic progression.

The fourth system concludes the piano introduction. It includes dynamic markings: *Cresc.* (Crescendo), *endo* (crescendo), and *ff* (fortissimo). The system ends with a double bar line.

Mod^{to} quasi a piacere
Le tueur

Monseigneur Léopold, avec l'aide de Dieu, des Russes ayant châtié l'inso-

The musical notation for the first vocal entry. The bass line contains the vocal melody, and the piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo). The system ends with a double bar line.

lençe, de par le saint concile assemblé dans Constantinople, de par notre Empereur, et monseigneur Bro-

The musical notation for the second vocal entry. The bass line contains the vocal melody, and the piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo). The system ends with a double bar line.

-gni, larges-se se-ra faite au peuple ce jourd'hui!

f Ah! pour no-tre vil-le quel jour de bon.

f Ah! pour no-tre vil-le quel jour de bon.

f Ah! pour no-tre vil-le quel jour de bon.

f Ah! pour no-tre vil-le quel jour de bon.

dans nos

heur, vi-ve le con-ci-le, vi-ve l'Empe-reur, vi-ve l'Empereur, vi-ve l'Empe-reur!

heur, vi-ve le con-ci-le, vi-ve l'Empe-reur, vi-ve l'Empereur, vi-ve l'Empe-reur!

heur, vi-ve le con-ci-le, vi-ve l'Empe-reur, vi-ve l'Empereur, vi-ve l'Empe-reur!

heur, vi-ve le con-ci-le, vi-ve l'Empe-reur, vi-ve l'Empereur, vi-ve l'Empe-reur!

tem . ples dès le ma . tin, à Dieu l'on of . fri . ra des ac . ti . ons de

grâ . ces à mi . di sur les grandes pla . ces jai . li . ront des fon . tai . nes de

vin!

Ah! pour no . tre ville quel jour de bonheur, vive le saint conci . le, vive l'Empe

Ah! pour no . tre ville quel jour de bonheur, vive le saint conci . le, vive l'Empe

Ah! pour no . tre ville quel jour de bonheur, vive le saint conci . le, vive l'Empe

Ah! pour no . tre ville quel jour de bonheur, vive le saint conci . le, vive l'Empe

reur! reur! reur! reur!

RUGGIERO

Eh mais! grand Dieu, qu'entends-je! et d'où provient ce bruit é . trange? quelle

main sacri . lè . ge en ce jour de re .

p

pos o . se ainsi s'oe . cu . per de pro . fa . nes tra .

Cresc *ff*

vaux?

ff C'est chez cet héré - ti - que, c'est là dans la bouti -

ff C'est chez cet héré - ti - que, c'est là dans la bouti -

ff C'est chez cet héré - ti. que, c'est chez cet héré - ti. que, c'est là dans la boutique, c'est là dans la bou -

ff C'est chez cet héré - ti. que, c'est chez cet héré - ti. que, c'est là dans la boutique, c'est là dans la bou -

RUGGIERO

Al - lez, et qu'on l'a -

- que du juif E - lé - a - zar, ce ri - che jo - ail - lier!

- que du juif E - lé - a - zar, ce ri - che jo - ail - lier!

- ti - que du juif E - lé - a - zar, ce ri - che jo - ail - lier!

- ti - que du juif E - lé - a - zar, ce ri - che jo - ail - lier!

R

mè . ne, devant nous qu'on le traî . ne, pour un for-fait si

p

R

grand je dois le châ . ti . er!

ff

Animato

Animato

ff

RACHEL

Ah! mon pè . re! ah! je vous en sup . pli . e! hé . las! que lui veut .

ff

RA *RUGGIERO*

on? je ne le quitte pas! Juif! ton audace im-pi-e mé-

RUG *Retenez un peu*

- ri - te le tré-pas, oui, ton audace impi - e méri - te le tré - pas!

ÉLÉAZAR *Récit.*

RUGGIERO. Et pourquoi pas? et pourquoi

travailler dans un jour de fête!

Récit.

E pas? ne suis-je pas fils d'Isra - ël et le Dieu des Chrétiens m'ordonne-t-il à moi?..

RUG tais-toi!

A

— tais - toi! vous l'entendez, au ciel même il in - sulte, il mau - dit notre sainte loi!

p *Cresc*

ELEAZAR

Et pourquoi l'aime - rais - je? par vous — sur le bû - cher et me ten - dant les

f

EL

bras j'ai vu — périr mes fils!..

RUGGIERO.

Eh bien, — tu les sui - vras! la mort — au sacri.

f *ff* *p*

R

. le ge et ton jus - te sup - plice aux yeux de l'Empe - reur de ce jour solen.

Cresc *ff*

nel double . ra la splendeur!

Ah! pour notre vil . le quel jour de bonheur, vive le con.

Ah! pour notre vil . le quel jour de bonheur, vive le con.

Ah! pour notre vil . le quel jour de bonheur, vive le con.

Ah! pour notre vil . le quel jour de bonheur, vive le con.

ff

ô ciel! _____ le prési . dent su .

ci . le, vi . ve l'Empe . reur!

ci . le, vi . ve l'Empe . reur!

ci . le, vi . ve l'Empe . reur!

ci . le, vi . ve l'Empe . reur!

ff *p*

prê . me du con . ci . le , le vé . né ra . ble Bro . gm!

Sotto voce

Le pré . si . dent su . præ . me du con . ci . le!

Le pré . si . dent su præ me du con . ci . le!

Sotto voce

Le pré . si . dent su . præ . me du con . ci . le!

Le pré . si . dent su præ . me du con ci . le!

Dolce

BROGNI

Où les con . dui sez-vous ain . si

RUGGIERO

Ce sont des juifs, qu'à la mort on con .

p marcato

RUGGIERO

BROGNI

dam . ne! Leur cri . me? D'un tra . vil pro .

BROGNI

Récit

. fa . ne, ils ont o . sé s'occuper aujourd'hui! Appro.

ÉLÉAZAR

BROGNI

chez ... votre nom? E . lé . a - zar! Je pen . se que ce nom ne m'est pas in . con .

ÉLÉAZAR

BROGNI

ÉLÉAZAR

. nu! Non, sans doute! Au . tre . fois ailleurs je vous ai vu! Dans Ro . me, mais a .

EL

. lors, si j'en ai sou . ve . nan . ce, vous n'étiez pas en . core un mi . nis . tre des cieux,

EL

vous aviez u.ne femme, u.ne fil . le'.

B

Sotto voce
Si . len . ce! d'un pè . re, d'un é .

f

B

.poux res . pec . te la souf . fran . ce, j'ai tout perdu, Dieu seul, ap . pui du malheu .

pp

B

.reux, Dieu me res . tait; il a re . çu mes vœux, je suis son servi . teur, son mi . nistre et son

ELEAZAR

Pour nous persécu . ter! je n'ai point oubli .

Prê . tre! pour vous sauver peut ê . tre!

f

RUGGIERO.

EL 

BROGNI

da - ce! Et ce - pen - dant je lui fais grâce en - tiè - re!

All^o moderato.

sois libre, — E - lé - a - zar; soyons a - mis, mon

ELEAZAR.

ELEAZAR.

frère, et si je t'offensai pardonne-moi! Jamais!

Allegro.

A musical score for a piano piece, featuring two staves (treble and bass clef) with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The tempo markings 'Andante' and 'Rall.' are clearly visible. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and includes a variety of musical symbols such as slurs, ties, and accidentals.

N° 2

CAVATINE.

Andantino.

RACHEL

ELEAZAR

RUGGIERO

BROGNI

Si la ri-gueur et la vengean-ce leur font ha-ir

1^{re} DESSUS2^{de} DESSUS

TENORS.

BASSES.

Andantino.

PIANO

BROGNI

— ta sain-te loi, que le par-don, que la clé-men-ce, mon Dieu, — mon

Vibrato

Dieu, les ramène en ce jour vers toi, que le pardon, que la clemence, ô mon Dieu, les ramène vers

toi, mon Dieu, — mon Dieu, les ramène en ce jour — vers toi!

RACHEL

Tant de bon . . . te, tant de cle . men . . ce dé .

ELEAZAR

Savaine et tardive clé . men . ce, ne sau.rait ébranler ma

RUGGIERO

Tant de bon . té, tant de cle . men . . ce,

pp *Sotto voce*

Tant de bon . té, tant de cle . men . . ce,

pp

Tant de bon . té, tant de cle . men . . ce,

pp

Tant de bon . té, tant de cle . men . . ce,

pp

Tant de bon . te, tant de cle . men . . ce,

p

RA . sar . ment mon cœur mal . gré moi et les chré .

EL
foi,

R
leur font ——— mépriser notre foi,

BROGNI.
rap . pelons nous son précep . . te sa . cré,

ô di . gne sou . tien de la foi, a . vec res .

ô di gne sou tien de la foi, a . vec res .

ô di . gne sou . tien de la foi, a . vec res .

ô di . gne sou . tien de la foi, a vec res .

RA
tiens et leur croy - an - ce ne m'inspirent

EL
je garde en mon cœur la ven - gean - ce, point d'al.li - ance entre eux et moi

R
c'est par le fer et la vengean - ce que l'on

B
ou - vrons nos

.pect pour ta puis - san - ce, nos

.pect pour ta puis - san - ce, nos

.pect pour ta puis - san - ce, nos

.pect pour ta puis - san - ce, nos

RA plus tant d'ef-froi!

EL point d'al-li-ance entre eux et moi!

R fait tri-om-pher la foi! *Avec force*

B bras a l'en-fant éga-ré, nous rappe-lant son précep-te sa-crée, ou-vrons nos

fronts s'in-cli-nent de-vant toi!

fronts s'in-cli-nent de-vant toi!

fronts s'in-cli-nent de-vant toi!

fronts s'in-cli-nent de-vant toi!

RA Dieu! Dieu!

EL non! non!

R non! non!

B bras à l'enfant éga-ré! si la rigueur et la vengean-ce leur font ha-

p

RA Dieu, — quel . le clé . men . ce! sa voix

EL non, — point d'al.li . an . ce! entre eux

R non, — point de clé . men . ce! point de

B . ir, — sa sain.te loi, que le par . don, que la clé.

RA dé.jà cal . me mon ef froi!

EL et moi, entre eux — et moi!

R pardon, telle est ma loi!

B . men . ce, mon Dieu, — mon Dieu les ra.mène en ce jour vers toi!

BROGNI *Senza rigore* que le pardon, que la clémence, ô mon Dieu les ramè-ne vers toi, mon Dieu, — mon

sa bon - té vient cal .

point d'al - li - an - ce entre eux et

poir' de bon - te point de par .

Dieu les ramène en ce jour vers toi , en ce jour vers

pp a . vec res - pect — pour ta puis - san - ce nos fronts s'incli - nent de . vant

pp a . vec res - pect — pour ta puis - san - ce nos fronts s'incli - nent de . vant

pp a . vec res - pect — pour ta puis - san - ce nos fronts s'incli - nent de . vant

pp a . vec res - pect — pour ta puis - san - ce nos fronts s'incli - nent de . vant

Trem *Cresc*

RA
mer, mon ef. froi!

EL
moi, eux et moi!

R
. don, c'est ma loi!

B
toi les ra . mè . . ne en ce jour, mon Dieu, vers toi!

toi!

toi!

toi!

toi!

p

Tremolo
pp

First system of the piano introduction. The right hand features a series of chords and single notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning.

Second system of the piano introduction, continuing the musical texture with chords and a consistent eighth-note bass line.

Third system of the piano introduction. It includes a *Smorz* (diminuendo) instruction and dynamic markings of *pp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo).

LÉOPOLD

Récit

Cet - te foule impor - tune en ces lieux as - si - du - e loin d'i - ci, grâce au

PIANO.

Colla voce

First line of the recitative. Léopold's vocal line is in treble clef with a common time signature. The piano accompaniment is in grand staff with a common time signature.

Second line of the recitative. The vocal line continues with the lyrics: Ciel, en - fin - por - te ses pas, plus de dan - gers, rien ne s'offre à ma

Third line of the recitative. The vocal line continues with the lyrics: vu - e! Ra - chel! Ra - chel! el - le ne m'entend pas! The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

N^o 3
SÉRÉNADE.

ALLEGRO



Senza rigore di tempo

LEOPOLD.

Loin de



son ami. e vi-vre sans plaisirs, ne comp - ter sa vi-e que par ses soupirs, voi .



la — de l'ab - sen - ce quelle est la souf - fran - ce, voi - là — de l'ab -

- sen - ce quelle est la souf - fran - ce, mais —

mais voici le jour, — ô maî - tresse ché -

pp

- ti - e, mais voici le jour, — le jour du re - tour, — oui, voici le jour, ô maî -

- tresse chéri - e par qui — tout s'ou - bli - e, oui, voi - ci le jour, ô maî - tresse chéri - e, le

à piacere

jou — du re . tour, le jour — du retour le jour — du retour — le jour du re .

tour!

p

Les ci - tés nouvelles

où Dieu me guida ne me semblaient pas belles, tu n'é - tais pas là; tout durant l'ab

sen - ce est in . dif . fé . ren - ce, tout durant l'ab . sen .

ce, est — indif . fé . ren — ce, mais, —

ad lib
ah! — mais voici le jour — heu . reux et pros . pè . re, mais voici le

pp

jour, — le jour du re tour, — oui, voici le jour heureux et prospère ou tout — sait me

plai . re, oui, voici le jour heureux et prospère, le jour — du re . tour, le jour.

— du retour, le jour — du retour, le jour, — le jour du re . tour!

f *p*

RACHEL

Quelle voix chéri . e si douce à mon cœur me rend à la

pp Staccato

vi . e, quelle voix chéri . e me rend au bon . heur? j'a . vais dans l'ab.

sen . ce per . du l'espé . ran . ce, j'a . vais dans l'ab . sen . ce per . du l'es . pé .

ran . ce, bé . ni soit le jour qui vers moi t'a . mè . ne, bé . ni soit le

LÉOPOLD

mais voici le jour qui me rend ma chaî . ne, mais voi . ci le

pp Staccato

R
jour — le jour du re . tour — ce jour — qui fi .

L
jour — le jour du re . tour, — oui, voi . ci le jour qui me rend ma chaîne et fi .

R
nit — ma — pei . ne, ce jour — oui, ce jour — du re .

L
. nit — ma pei . ne, oui, voi . ci le jour qui me rend ma chaîne, le jour — du re

R
tour, le jour — du retour, — le jour du re . tour, le

L
tour, le jour — du retour, le jour du re . tour, le

Animez
R
jour du re . tour, le jour — du re . tour!

A piacere
L
jour du re . tour, le jour — du re . tour!

Animez *✓ Suivez* *f a tempo*

Récitatif

RACHEL

Samuel, c'est donc vous!

le sort dans ce voy. age a-t-il comblé vos

LEOPOLD

Oui, Samuel qui t'aime!

PIANO

R

vœux?

comment ne pas t'aimer? notre culte est le même, le même

L

si tu l'aimes toujours, Samuel est heureux!

pp

R

Dieu nous bé-nit tous les deux et tes pinceaux, ton art que je ré-vè-re valent bien, selon

R

moi, les trésors de mon pè-re!

viens chez mon

LEOPOLD

Ra-chel, ma bien ai-mée, hélas, comment te voir?

R
L

père aujourd'hui, viens ce soir!- viens sans crainte: nous cé.lé.brons la Pâque

eh! que dira-t-il?

R
L

sain.te, ain.si que no.tre Dieu l'ordonne à ses é.lus et dans ce jour sous son toit respec.

ô ciel!

R
L

.table, tous les fils d'Isra.ël par lui sont bien re.çus! va-t-en! une foule innom

Vivace un mot en cor!..

R
L

.brable se précipite vers ce lieu! non, a ce soir, adieu!

Rachel! écou.te moi!..

pp

N° 4

CHŒUR

ALLEGRO

pp



Cresc

Sempre cresc



f



1^{rs} Dessus.

Hâ-tons-nous, car l'heure s'a - van - ce et bientôt la fê-te com - men - ce, hâtons.

2^{ds} Dessus

Hâ-tons-nous, car l'heure s'a - van - ce et bientôt la fê-te com - men - ce, hâtons.

Ténors

Basses.



f





- nous car l'heure s'a . van . ce, en ces lieux il nous faut, il nous faut accourir

- nous car l'heure s'a . van . ce, en ces lieux il nous faut, il nous faut accourir



et de cet . te belle jour . né . e et de cet . te belle jour .

et de cet . te belle jour . né . e et de cet . te belle jour .



. né . e que chaque ins . tant soit un plai . sir!

. né . e que chaque ins . tant soit un plai . sir!

Ténors

amis de cette fon . tai . ne bientôt jail . li . ra du

Tenors

vin, du bon vin, oui du vin!

Basses

quoi, du vin? du bon vin? ainsi sans crainte et sans peine nous boirons jusqu'à de

nous boi-rons jus-qu'à de-main, ain-si de cet-te fon-

-main, nous boirons jusqu'à demain, ain-si de cet-te fon-

-tai-ne nous boirons jusqu'à de-main, ain-si de cet-te fon-tai-ne nous boirons jusqu'à de-

-tai-nenous boirons jusqu'à de-main, ain-si de cet-te fon-tai-ne nous boirons jusqu'à de

-main nous boi-rons jus-qu'à de-main, jus-qu'à de

-main, oui, nous boi-rons jus-qu'à de-main, jus-qu'à de

p
hâ-tons-nous, car l'heure s'a-van-ce et bien.

p
hâ-tons-nous, car l'heure s'a-van-ce et bien.

p
main,
main,
bien-tôt de cel-te fon-

f *p*

tôt la fê-te com-men-ce, hâ-tons-nous, car l'heure s'a-

tôt la fê-te com-men-ce, hâ-tons-nous, car l'heure s'a-

tail-ne va jâit-lir d'excellent vin, d'excel-lent vin, d'excel-lent vin!

van-ce, en ces lieux il nous faut, il nous faut ac-cou-rir et de

van-ce, en ces lieux il nous faut, il nous faut ac-cou-rir et de

Tenors
ain-si sans crainte et sans peine nous boirons jus-qu'à de-main, oui, nous boirons jus-qu'à de-

cet te bel.le jour . né e, au bon . heur par nous des . ti
 cet . te bel.le jour . ne . e, au bon . heur par nous des . ti
 . main! va jaillir d'excel lent
 quel bonheur, de la fon . tai . ne

This system contains the first four staves of the musical score. The first two staves are vocal parts with lyrics. The third staff continues the vocal line with the lyrics '. main!' and 'va jaillir d'excel lent'. The fourth staff is a bass line with the lyrics 'quel bonheur, de la fon . tai . ne'. The piano accompaniment is shown on the bottom two staves.

né . e, oui, de cet . te bel.le jour né . e que chaque ins
 né . e, oui, de cet . te bel.le jour . né . e que chaque ins
 vin, ainsi sans crainte et sans pei-ne,
 ainsi sans crainte et sans pei-ne, ainsi sans crainte et sans
 ainsi sans crainte et sans pei-ne,

This system contains the next four staves of the musical score. The first two staves are vocal parts with lyrics. The third staff continues the vocal line with the lyrics 'vin,' and 'ainsi sans crainte et sans pei-ne,'. The fourth staff is a bass line with the lyrics 'ainsi sans crainte et sans pei-ne, ainsi sans crainte et sans'. The piano accompaniment is shown on the bottom two staves.

tant soit un plai . . sir, *ff* a cet . te fê . te qui com

tant soit un plai . . sir, *ff* à cet . te fê . te qui com .

nous boi . rons jus . qu'à de . main, *ff* a la fê . . . te qui com .

pei ne nous boi . rons jus . qu'à de . main *ff* à la fê . . . te qui com .

The piano accompaniment consists of a right-hand staff with a treble clef and a left-hand staff with a bass clef. The right hand plays a series of eighth notes in the first two staves, followed by a melodic line in the third and fourth staves. The left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

. mence à cet . te fê . te qui com . mence ils boiront, ils boi . ront jusqu'à demain.

. mence à cet . te fê . te qui com . mence ils boiront, ils boi . ront jusqu'à demain.

. men . . . ce nous boi . rons jus . qu'à de . main, à la

. men . . . ce nous boi . rons jus . qu'à de . main, à la

The piano accompaniment continues with a right-hand staff and a left-hand staff. The right hand features a melodic line with some chromaticism, while the left hand plays a steady accompaniment of chords and eighth notes.

Al.lons nous li.vrer à la danse, allons nous li.vrer à la danse et dansons et dan

Al.lons nous li.vrer à la danse, allons nous li.vrer à la danse et dansons et dan.

fê . . . te qui com men . . . ce nous boi . rons jus . qu'à de

fê . . . te qui com . men . . . ce nous boi rons jus . qu'à de

. sons jusqu'à demain, oui, dan. sons jusqu'à demain, oui, dan. sons jus . qu'à de . main, jusqu'à de

. sons jusqu'à demain, jusqu'à demain, jus . qu'à de . main, jusqu'à de

. main, oui, nous boi . rons jus . qu'à de . main, oui, nous boi . .

main, oui, nous boi . rons jus . qu'à de . main, oui, nous boi . .

Sempre rinforzando

- main, — jusqu'à de main jusqu'à de . main jusqu'à demain, jusqu'à de .

- main, — jusqu'à de main, jusqu'à de . main, jusqu'à demain, jusqu'à de .

- rons jus - qu'à de . main, jusqu'à de . main, jusqu'à demain, jusqu'à de .

rons jus - qu'à de . main, jusqu'à de . main, jusqu'à demain, jusqu'à de .

f

main, jusqu'à de . main!

main, jusqu'à de . main!

main, jusqu'à de . main! (Un seul)

main, jusqu'à de . main, jusqu'à demain, jusqu'à de . main, jusqu'à demain, jusqu'à de .

jusqu'à demain, jusqu'à de . main, jusqu'à demain, jusqu'à de . main!

jusqu'à demain, jusqu'à de . main, jusqu'à demain, jusqu'à de . main!

jusqu'à demain, jusqu'à de . main, jusqu'à demain, jusqu'à de . main!

(Tous)

main, jusqu'à demain, jusqu'à de . main, jusqu'à demain, jusqu'à de . main!

f

Ténors

le voi . là, ce bon vin

Basses.

le voi . là, ce bon vin

le voi - là, le voi - là, ce bon
le voi - là, le voi - là, ce bon

The first system of the musical score for the chorus. It consists of two vocal staves (soprano and alto) and a piano accompaniment. The vocal staves have lyrics in French. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

vin!
vin!

The second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

The third system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

Dimin *Poco rall*

The fourth system of the musical score. It concludes the chorus with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo markings *Dimin* and *Poco rall* are present.

N° 5

CHŒUR DES BUVEURS.

(4 seuls)

1^{ers} TENORS *f p* Ah! quel heureux destin, oui, bénissons, bénissons notre bon souverain!

2^{es} TENORS *f p* Ah! quel heureux destin, oui, bénissons, bénissons notre bon souverain!

1^{res} BASSES *f p* Ah! quel heureux destin, oui, bénissons, bénissons notre bon souverain!

2^{es} BASSES *f p* Ah! quel heureux destin, oui, bénissons, bénissons notre bon souverain!

PIANO *f p*

(4 autres)

Les 1^{ers}

Ah! quel heureux des - tin, oui, bé - nis - sons, benissons notre bon souve - rain qui

Ah! quel heureux des - tin, oui, bé - nis - sons, benissons notre bon souve - rain qui

Ah! quel heureux des - tin, oui, bé - nis - sons, benissons notre bon souve - rain qui

Ah! quel heureux des - tin, oui, bé - nis - sons, benissons notre bon souve - rain qui

PIANO *f p*

(Les 2^ds)

fait qu'ainsi sou-dain l'on-de se change en vin, qui fait qu'ainsi sou-

fait qu'ainsi sou-dain l'on-de se change en vin, qui fait qu'ainsi sou-

fait qu'ainsi sou-dain l'on-de se change en vin, qui fait qu'ainsi sou-

fait qu'ainsi sou-dain l'on-de se change en vin, qui fait qu'ainsi sou-

-dain l'on-de se change en vin, bu-vons, a-mis, fussent-ils mil-le, à

-dain l'on-de se change en vin, bu-vons, a-mis, fussent-ils mil-le, à

-dain l'on-de se change en vin, bu-vons, a-mis, fussent-ils mil-le, à

-dain l'on-de se change en vin, bu-vons, a-mis, fussent-ils mil-le, à

(Les 1^{ers})

tous les membres du con . ci . le et pour fê . ter cet heureux jour, pour leur prouver tout

tous les membres du con . ci . le et pour fê . ter cet heureux jour, pour leur prouver tout

tous les membres du con . ci . le et pour fê . ter cet heureux jour, pour leur prouver tout

tous les membres du con . ci . le et pour fê . ter cet heureux jour, pour leur prouver tout

(Tous les 8)

notre amour, bu . vons, a . mis oui, bu . vons, et fussent - ils mil . le,

notre amour, bu . vons, a . mis oui, bu . vons, et fussent - ils mil . le,

notre amour, bu . vons, a . mis oui, bu . vons, et fussent - ils mil . le,

notre amour, bu . vons, a . mis oui, bu . vons, et fussent - ils mil . le,

à tous les mem.bres, les mem.bres du con . ci . le, bu . vons, a.mis, fus .

a tous les mem.bres, les mem.bres du con ci . le, bu . vons, a.mis, fus .

à tous les mem.bres, les mem.bres du con . ci . le, bu . vons, a.mis, fus .

à tous les mem.bres, les mem.bres du con . ci . le, bu . vons, a.mis, fus .

sent-ils mille, à tous les membres du con . ci . le, bu . vons, amis, fus . sent-ils mille, fus .

sent-ils mille, à tous les membres du con . ci . le, bu . vons, amis, fus . sent-ils mille, fus .

sent-ils mille, à tous les membres du con . ci . le, bu . vons, amis, fus . sent-ils mille, fus .

sent-ils mille, à tous les membres du con . ci . le, bu . vons, amis, fus . sent-ils mille, fus .

pp *f*

sent-ils mil le, à tous les mem-bres du con-cile, à tous les mem-bres du con-cile, à tous les mem-bres du con-cile, à tous les mem-bres du con-cile.

Chœur général

-cile, à tous les mem-bres du con-ci-le! oui, pour fê-ter cet heureux

-cile, à tous les mem-bres du con-ci-le! oui, pour fê-ter cet heureux

-cile, à tous les mem-bres du con-ci-le! oui, pour fê-ter cet heureux

-cile, à tous les mem-bres du con-ci-le! oui, pour fê-ter cet heureux

jour, — pour leur prouver tout notre a . mour, buvons, a . mis, fussent - ils

jour, — pour leur prouver tout notre a . mour, buvons, a . mis, fussent - ils

jour, — pour leur prouver tout notre a . mour, buvons, a . mis fussent - ils

jour, — pour leur prouver tout notre a . mour, buvons, a . mis fussent - ils

mille, à tous les mem . bres du concil . le, buvons, a . mis, fussent - ils mille, à tous les

mille, à tous les mem . bres du concil . le, buvons, a . mis, fussent - ils mille, à tous les

mille, à tous les mem . bres du concil . le, buvons, a . mis, fussent - ils mille, à tous les

mille, à tous les mem . bres du concil . le, buvons, a . mis, fussent - ils mille, à tous les

mem . bres du con . ci . le, à tous les mem . bres, les mem . bres du con

mem . bres du con . ci . le, à tous les mem bres, les mem . bres du con

mem . bres du con . ci . le, à tous les mem . bres, les mem . bres du con

mem . bres du con . ci . le, à tous les mem . bres, les mem . bres du con

. ci . le, à tous les mem . bres du con . cile, à tous les mem . bres du con . ci . le!

. ci . le, à tous les mem . bres du con . cile, à tous les mem . bres du con . ci . le!

. ci . le, à tous les mem . bres du con cile, à tous les mem . bres du con . ci . le!

. ci . le, à tous les mem . bres du con . cile, à tous les mem . bres du con . ci . le!

The first system of the piano accompaniment features a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords and eighth-note patterns, while the bass staff provides a rhythmic foundation with eighth and sixteenth notes. The key signature has two flats, and the time signature is 3/4.

The second system continues the piano accompaniment. It includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the bass staff. The musical texture remains consistent with the first system, using a combination of chords and moving lines.

The third system of the piano accompaniment shows further development of the musical themes. The treble staff has more complex chordal structures, and the bass staff continues with its rhythmic accompaniment.

(Un homme du peuple)

The vocal line for the first man of the people is written in the bass staff. It features several triplet markings (indicated by a '3' over the notes) and a 5-measure rest at the beginning of the second phrase.

C'est par moi que ce broc est plein, tu m'as pris ma part du bu .

The piano accompaniment for the first man of the people consists of a few chords in the treble and bass staves, providing harmonic support for the vocal line.

(Un autre homme du peuple)

The vocal line for the second man of the people is written in the treble staff. It begins with a 2-measure rest followed by a triplet of eighth notes.

Cen'est pas moi! crains mon courroux

The second line of the vocal part for the second man of the people, continuing from the previous line. It features several triplet markings over the notes.

tiñ! . j'en suis cer . tain! crains que ma main ne termine i . ci ton des .

The piano accompaniment for the second man of the people consists of chords in the treble and bass staves, supporting the vocal lines.

(Tous)

un Phi-lis - tin! un Phi-lis - tin!

qui, toi? tu n'es qu'un Philis - tin! un Phi-lis - tin! un Phi-lis - tin!

un Phi-lis tin! un Phi-lis - tin!

.tin! un Phi-lis - tin! un Phi-lis - tin!

(3^e homme du peuple)

mes bons a - mis, vous a - vez tort, il vaut bien

mieux, il vaut bien mieux, il vaut bien mieux, il vaut bien

mieux trinquer en - sem - ble, trin-quer et ré - pé - ter en - cor: (4^e homme du peuple)

il vaut bien mieux trin -

- quer (5^e homme du peuple) il vaut bien mieux trin-quer et ré-pé-ter en - cor:

il vaut bien mieux trin - quer, il vaut bien mieux trin-quer et ré-pé-ter en - cor:

(4 seuls)

Ah! quel heureux des - tin,oui, bé-nis - sons,bénissons notre bon souve - rain!

Ah! quel heureux des - tin,oui, bé-nis - sons,bénissons notre bon souve - rain!

Ah! quel heureux des - tin,oui, bé-nis - sons,bénissons notre bon souve - rain!

Ah! quel heureux des - tin,oui, bé-nis - sons,bénissons notre bon souve - rain!

(4 autres) (Les 1^{rs})

Ah! quel heureux des - tin,oui, bé-nis - sons,bénissons notre bon souve - rain qui

Ah! quel heureux des - tin,oui, bé-nis - sons,bénissons notre bon souve - rain qui

Ah! quel heureux des - tin,oui, bé-nis - sons,bénissons notre bon souve - rain qui

Ah! quel heureux des - tin,oui, bé-nis - sons,bénissons notre bon souve - rain qui

(Les 2^{ds})

fait qu'ainsi sou-dain l'on-de se change en vin, qui fait qu'ainsi sou.

fait qu'ainsi sou-dain l'on-de se change en vin, qui fait qu'ainsi sou.

fait qu'ainsi sou-dain l'on-de se change en vin, qui fait qu'ainsi sou.

fait qu'ainsi sou-dain l'on-de se change en vin, qui fait qu'ainsi sou.

f p

. dain l'on-de se change en vin, bu-vons, a-mis, fussent-ils mil-le, à

. dain l'on-de se change en vin, bu-vons, a-mis, fussent-ils mil-le, à

. dain l'on-de se change en vin, bu-vons, a-mis, fussent-ils mil-le, à

. dain l'on-de se change en vin, bu-vons, a-mis, fussent-ils mil-le, à

f p

(Les 1ers)

tous les membres du con-ci-le et pour fê-ter cet heureux jour, pour leur prouver tout

tous les membres du con-ci-le et pour fê-ter cet heureux jour, pour leur prouver tout

tous les membres du con-ci-le et pour fê-ter cet heureux jour, pour leur prouver tout

tous les membres du con-ci-le et pour fê-ter cet heureux jour, pour leur prouver tout

(Tous les 8)

notre amour, bu-vons, a-mis oui, bu-vons, et fussent-ils mil-le,

notre amour, bu-vons, a-mis oui, bu-vons, et fussent-ils mil-le,

notre amour, bu-vons, a-mis oui, bu-vons, et fussent-ils mil-le,

notre amour, bu-vons, a-mis oui, bu-vons, et fussent-ils mil-le,

p

à tous les mem.bres, les mem.bres du con.ci.le, bu.vons, a.mis,fus.

à tous les mem.bres, les mem.bres du con.ci.le, bu.vons, a.mis,fus.

à tous les mem.bres, les mem.bres du con.ci.le, bu.vons, a.mis,fus.

à tous les mem.bres, les mem.bres du con.ci.le, bu.vons, a.mis,fus.

sent-ils mille, à tous les membres du con.ci.le, bu.vons, amis,fus.sent-ils mille, fus.

sent-ils mille, à tous les membres du con.ci.le, bu.vons, amis,fus.sent-ils mille, fus.

sent-ils mille, à tous les membres du con.ci.le, bu.vons, amis,fus.sent-ils mille, fus.

sent-ils mille, à tous les membres du con.ci.le, bu.vons, amis,fus.sent-ils mille, fus.

sent-ils mil le, à tous les mem-bres du con-eile, à tous les mem-bres du con.

sent-ils mil le, à tous les mem-bres du con-eile, à tous les mem-bres du con.

sent-ils mil le, à tous les mem-bres du con-eile, à tous les mem-bres du con.

sent-ils mil le, à tous les mem-bres du con-eile, à tous les mem-bres du con.

Chœur général

eile, à tous les mem-bres du con-ei-le! oui, pour fê-ter cet heureux

eile, à tous les mem-bres du con-ei-le! oui, pour fê-ter cet heureux

eile, à tous les mem-bres du con-ei-le! oui, pour fê-ter cet heureux

eile, à tous les mem-bres du con-ei-le! oui, pour fê-ter cet heureux

jour, — pour leur prouver tout notre a . mour, buvons, a . mis, fussent - ils

jour, — pour leur prouver tout notre a . mour, buvons, a . mis, fussent - ils

jour, — pour leur prouver tout notre a . mour, buvons, a . mis, fussent - ils

jour, — pour leur prouver tout notre a . mour, buvons, a . mis fussent - ils

ff

mille, à tous les mem . bres du conci . le, buvons, a . mis, fussent - ils mille, à tous les

mille, à tous les mem . bres du conci . le, buvons, a . mis, fussent - ils mille, à tous les

mille, à tous les mem . bres du conci . le, buvons, a . mis, fussent - ils mille, à tous les

mille, à tous les mem . bres du conci . le, buvons, a . mis, fussent - ils mille, à tous les

mem. bres du con. ci. le, à tous les mem. bres, les

mem. bres du con. ci. le, à tous les mem. bres, les

mem. bres du con. ci. le, à tous les mem. bres, les

mem. bres du con. ci. le, à tous les mem. bres, les

mem. bres du con. ci. le, à tous les mem. bres du con. cile, à tous les

mem. bres du con. ci. le, à tous les mem. bres du con. cile, à tous les

mem. bres du con. ci. le, à tous les mem. bres du con. cile, à tous les

mem. bres du con. ci. le, à tous les mem. bres du con. cile, à tous les

ff

N^o 6.

WALZ.

TEMPO
DI VALZ.

8..

Leggiero

p *pp* *f* *p*

fp *fp*

fp *fp*

ff

This page contains six systems of musical notation, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one sharp (F#). The notation is written in a style typical of 19th-century musical manuscripts.

- System 1:** Features a melody in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bass line includes several measures with an accent (>) over the notes.
- System 2:** The treble clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.
- System 3:** The treble clef part has a forte (*ff*) dynamic marking. The bass line continues with the eighth-note accompaniment.
- System 4:** The treble clef part shows a crescendo leading to a forte (*ff*) dynamic, followed by a decrescendo marked *Dimun* and ending in a piano (*p*) dynamic. The bass line continues with the eighth-note accompaniment.
- System 5:** The treble clef part features a melodic line with some slurs. The bass line continues with the eighth-note accompaniment.
- System 6:** The treble clef part continues the melodic line. The bass line continues with the eighth-note accompaniment.

ff Dim p

pp > > >

> > > >

> > > >

> > > >

> > > > >

First system of musical notation for piano. The treble staff begins with a triplet of eighth notes. The bass staff features a series of chords. Dynamics include *ff* (fortissimo) and a crescendo hairpin.

Second system of musical notation for piano. The treble staff contains a rapid sixteenth-note passage. The bass staff continues with chords. Dynamics include *ff* and a crescendo hairpin.

Third system of musical notation for piano. The treble staff has a series of chords. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* and a crescendo hairpin.

Fourth system of musical notation for piano. The treble staff has a melodic line. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*, *f* (forte), and *pp* (pianissimo).

Fifth system of musical notation for piano. The treble staff has a melodic line. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff* and a crescendo hairpin.

Sixth system of musical notation for piano. The treble staff has a melodic line. The bass staff features a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp* and *Ritard* (ritardando). The tempo marking *a tempo* is placed above the treble staff.

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#). The melody in the treble clef begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note B4. The bass clef accompaniment features a steady eighth-note pattern. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) appears in the fifth measure of the system.

The second system continues the musical piece. The treble clef melody features a series of eighth and sixteenth notes. The bass clef accompaniment consists of chords and single notes. Dynamic markings include *p* (piano) in the second measure and *ff* (fortissimo) in the fifth and seventh measures.

The third system of musical notation shows the continuation of the melody and accompaniment. The treble clef has a more active melody with eighth notes. The bass clef accompaniment remains consistent. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the third measure, and *f* (forte) appears in the seventh measure.

The fourth system features a more complex treble clef melody with many beamed sixteenth notes. The bass clef accompaniment is a steady eighth-note pattern. Dynamic markings alternate between *f* (forte) and *p* (piano) in the second, third, fourth, fifth, and sixth measures.

The fifth system continues the alternating pattern of *f* and *p* dynamics. The treble clef melody is highly rhythmic with many beamed notes. The bass clef accompaniment consists of chords and single notes. A *p* (piano) marking is present in the sixth measure.

The sixth system is the final one on the page. It continues the musical themes established in the previous systems, with a treble clef melody of beamed sixteenth notes and a bass clef accompaniment of chords and eighth notes.

First system of musical notation. The treble staff contains a melody with notes and rests, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords. Dynamic markings *f* and *p* are present. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble staff continues the melody, and the bass staff continues the accompaniment. Dynamic markings *p*, *f*, and *ff* are present. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. The treble staff features a more active melody with eighth notes, and the bass staff continues with a steady accompaniment. A *ff* marking is present. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melody with many beamed eighth notes, and the bass staff has a similar rhythmic pattern. A *ff* marking is present. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with a melody of beamed eighth notes, and the bass staff continues with a steady accompaniment. A *ff* marking is present. The key signature has one sharp (F#).

Sixth system of musical notation. The treble staff features a melody with a trill-like figure, and the bass staff continues with a steady accompaniment. A *p* marking is present. The key signature has one sharp (F#).

Seventh system of musical notation. The treble staff continues with a melody of beamed eighth notes, and the bass staff continues with a steady accompaniment. A *fp* marking is present. The key signature has one sharp (F#).

This page of musical notation, titled "LA JUIVE." and numbered "82", contains six systems of piano accompaniment. Each system consists of a treble and a bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like *fp*, *ff*, and *p*. A measure rest marked "8." is present in the third system. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C).

System 1: Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamic marking: *fp*.

System 2: Treble staff has a dense texture of chords and sixteenth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamic marking: *ff*.

System 3: Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Measure rest marked "8." is present. Dynamic marking: *p*.

System 4: Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamic marking: *ff*.

System 5: Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes.

System 6: Treble staff has a melodic line with eighth notes. Bass staff has a rhythmic accompaniment with eighth notes.

N° 7

FINALE

Allegro.

RACHEL.

ÉLÉAZAR.

LEOPOLD.

RUGGIERO.

ALBERT

DESSUS.

TENORS

BASSES

PIANO

(Deux 1^{ers} et deux 2^{ds} seuls)

No . ël! Noël! No . ël!

(Deux seuls)

No . ël! Noël! No . ël!

(Deux seuls)

No . ël! Noël! No . ël!

Allegro

(Tous)

tout là bas , tout là bas le cortè - ge s'a . van - ce tout là bas , tout là

tout là bas , tout là bas le cortè - ge s'a . van - ce tout là bas , tout là

tout là bas , tout là bas le cortè - ge s'a . van - ce tout là bas , tout là

bas lentement il s'a . van . ce, bien tôt, bien . tôt il sera près d'i .

bas lentement il s'a . van . ce, bien tôt, bien . tôt il sera près d'i .

bas , lentement il s'a . van . ce, bien tôt, bien . tôt il sera près d'i .

. ci, bien . tôt, bien . tôt il se . ra près d'i . ci!

. ci, bien . tôt, bien . tôt il se . ra près d'i . ci!

. ci, bien . tôt, bien . tôt il se . ra près d'i . ci!

ALÉAZAR

Et com . ment dans cet . te foule im . men . se trou .

RACHEL

ver _____ à se pla-cer? Mon père, suivez-moi, nous serons là très bien, je crois!

pp

RUGGIERO

Pla-ce, rangez-vous tous,

ff

vous, manants et bourgeois!

p *cresc* *en*

Ah! grand Dieu! que vois-je! et

do *f* *p*

quelle audace im-pi-e! aux por-tes de l'E-gli-se un

Juif _____ se ré . fu . gi e' vous le voy . ez , Chré . tiens , Chré .

deurs du tem - ple!

ff Au lac, oui, plongeons dans le lac, dans le lac, dans le

ff Au lac, oui, plongeons dans le lac, dans le lac, dans le

ff Au lac, oui, plongeons dans le lac, dans le lac, dans le

lac cette ra - ce re - belle et crimi - nel - le, oui, plon -

lac cette ra - ce re - belle et crimi - nel - le, oui, plon -

lac cette ra - ce re - belle et crimi - nel - le, oui, plon -

-geons dans le lac, oui, plon - geons dans le lac ces Hé -

-geons dans le lac, oui, plon - geons dans le lac ces Hé -

-geons dans le lac, oui, plon - geons dans le lac ces Hé

breux, ces mau dits, ces en fants d'l sa ae!

breux, ces mau dits, ces en fants d'l sa ae!

breux, ces mau dits, ces en fants d'l sa ae!

dans le lac, dans le lac, oui, dans le lac!

dans le lac, dans le lac, oui, dans le lac!

dans le lac, dans le lac, oui, dans le lac!

ÉLÉAZAR

Eh bien! que voulez-vous, ra ce d'Amalé.

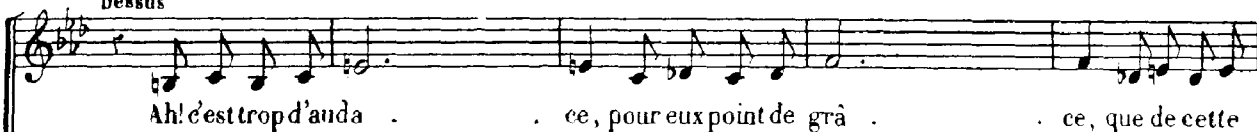
ci . tes? tout mon sang — je le li .

. vre à vos lèvres mau . di . tes et ces jours — malheureux, —

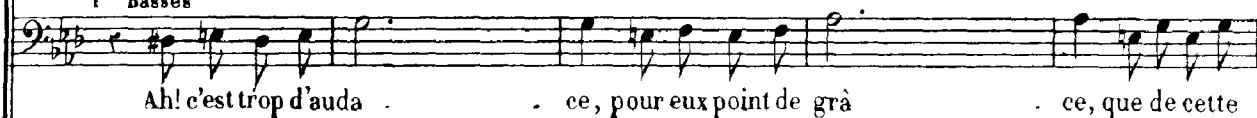
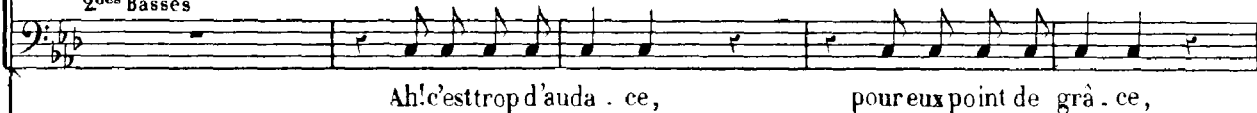
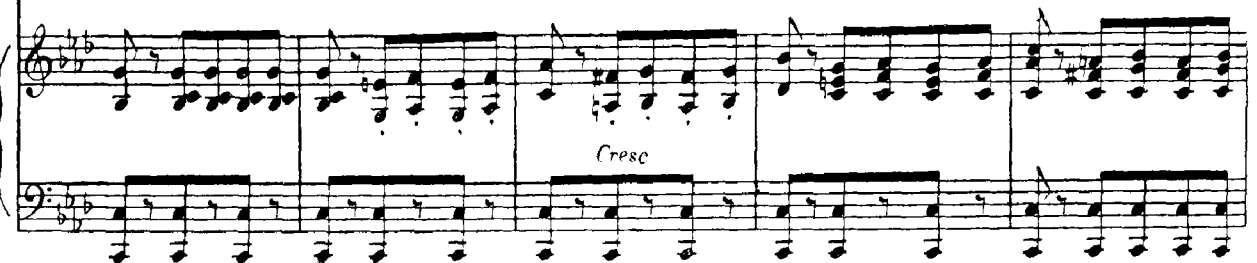
— dispu . tés — trop longtemps, — ve . nez

les ter . mi . ner, ve . nez, ve . nez — je vous attends!

Dessus



Ténors

1^{res} Basses2^{des} Basses*Cresc*

First system of the musical score. It consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are marked with *ff* (fortissimo). The lyrics are: "plice au ciel ir. ri. té! au lac, oui, plongeons dans le". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are: "lac, dans le lac, dans le lac cette ra. ce re. belle et crimi. nel". The piano accompaniment includes a section with dense chordal textures and a melodic line in the right hand.

Third system of the musical score. It concludes the vocal and piano parts. The lyrics are: "le, oui, plon. geons dans le lac, oui, plon. geons dans le lac, ces He". The piano accompaniment features a final section with sustained chords and a melodic line.

breux, ces mau . dits, ces en . fants d'I . sa . ac, dans le lac,

breux, ces mau . dits, ces en . fants d'I . sa . ac, dans le lac,

breux, ces mau . dits, ces en . fants d'I . sa . ac, dans le lac,

The first system of the musical score features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part having a line of lyrics. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4.

LEOPOLO

Ah! _____

dans le lac, oui, dans le lac!

dans le lac, oui, dans le lac!

dans le lac, oui, dans le lac!

The second system begins with a vocal line for the character LEOPOLO, who sings "Ah!" followed by a long note. Below this, the three vocal staves continue with the lyrics "dans le lac, oui, dans le lac!". The piano accompaniment features more complex textures, including sixteenth-note passages in the right hand and sustained chords in the left hand. Dynamics like *p* (piano) and *f* (forte) are indicated.

— qu'ai-je vu! — Ra . chel, — ma bien ai . mé .

The third system continues the musical score. The vocal parts have lyrics: "— qu'ai-je vu! — Ra . chel, — ma bien ai . mé .". The piano accompaniment includes sixteenth-note runs and chords. Dynamics like *f* (forte) and *p* (piano) are used. The system concludes with a final cadence.

RACHEL

Va-t en, Sa-muel, va-t-en! — contre nous

. e!

p

a-mi-mé . e cette foule in-hu-mai . .

ne en veut à tous les Juifs!

ils te tue-ront, — va-t-en, — va-t-en!

ff

LEOPOLD

Non! non! non, près de toi je



res - te Et vous qui l'insul - tez, cœurs



là - ches et craintifs, fuyez tous, fuyez



tous ou ce bras



vous de-vien-dra fu-nes-te!

ALBERT

Arrêtez-les!

ff

Al

ô ciel! sol-dats,

A piacere

re-ti-rez-vous, n'avancez

Col canto.

All^o moderato

pas! que ces infor-tu-nés soient soustraits au tré-pas! laissez.

p

11

-les, laissez-les ou redoutez mon bras!

ff *pp*

Andante.
RACHEL.

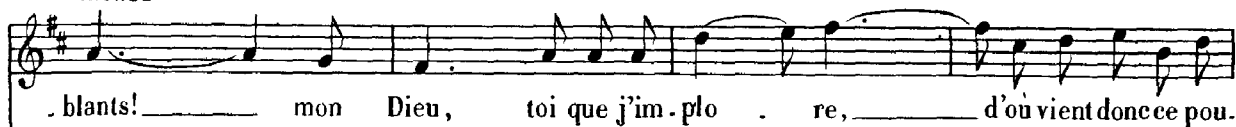
ô surpri-se nou-vel-le! ô surpri-se nou-vel-le! cet-te hor-de cruel-le, ces sol-

Andante

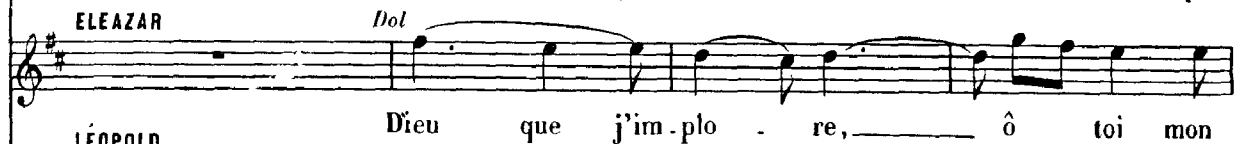
p *pp*

-dats menaçants à son ordre obéissent et devant lui fléchissent, désarmés et trem-

RACHEL



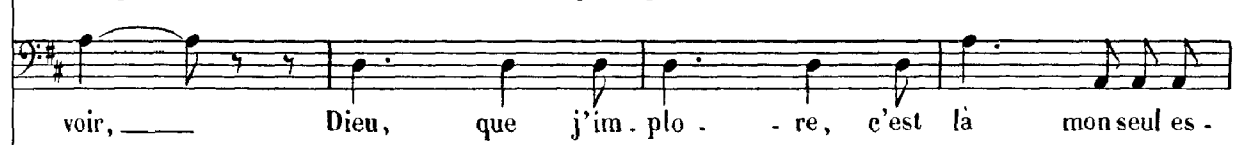
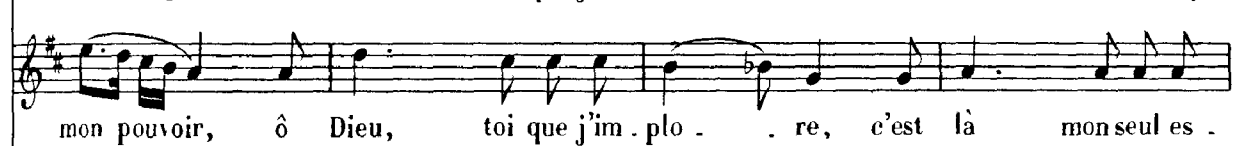
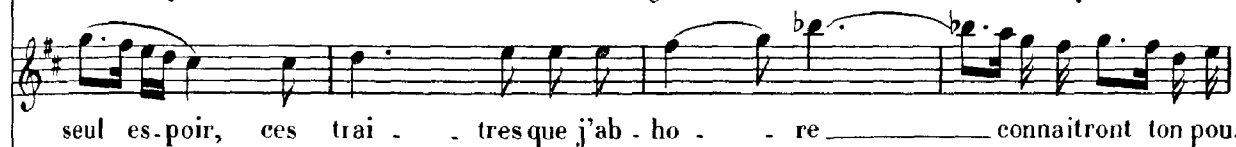
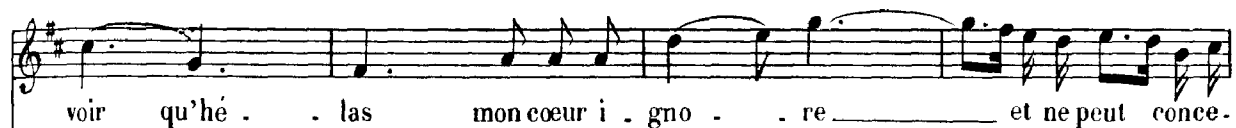
ELEAZAR



LÉOPOLD



ALBERT



R
- voir!

E
- voir!

L
- poir!

A
- poir!

Dessus.
pp

Ténors
pp

Basses.
pp

Chœur
Du vrai Dieu les en-fans à ce Juif o-bé-is-sent et devant lui fléchis-sent dé-sar.

pp *Sosten*

RACHEL

Ces soldats mena-çants à son ordre obé-is-sent

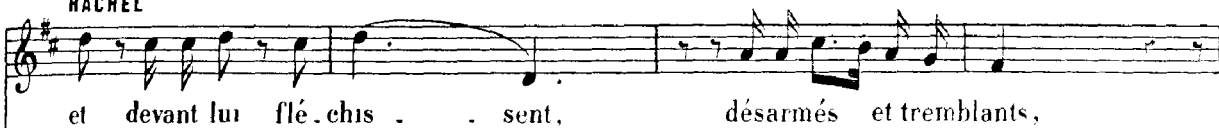
- més et tremblants!

- més et tremblants!

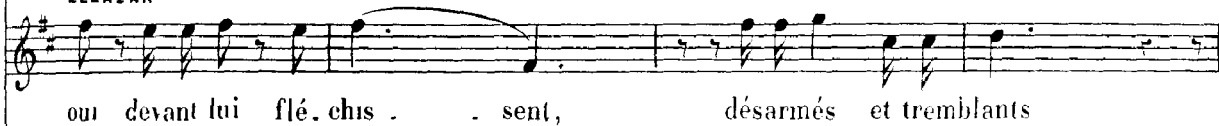
- més et tremblants!

Dimin

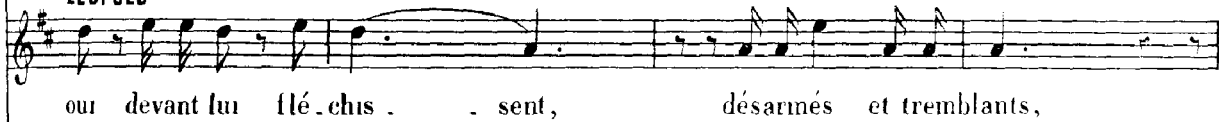
RACHEL



ELEAZAR



LEOPOLO



ALBERT



1^{er} Dessus



2^{ds} Dessus



Tenors



Basses



Dolce

f

Cresc

R
et devant lui flé . chis . . sent,

E
et devant lui flé . chis . . sent,

L
et devant lui flé . chis . . sent,

A
et devant lui flé . chis . . sent,

et devant lui flé . chis . . sent, — désarmés et trem .

et devant lui flé . chis . . sent, — désarmés et trem .

et devant lui flé . chis . . sent, — désarmés et trem .

et devant lui flé . chis . . sent, — désarmés et tremblants, désarmés et trem .

f *pp* *pp*

Allegro

R
E
L
A

oui, de.vant lui flé.chissent,désar.més et trem blants!

oui, de.vant lui flé.chissent,désar.més et trem blants!

et trem blants!

et trem blants!

blants, et trem blants!

blants, et trem blants!

blants, et trem blants!

blants, et trem blants!

Allegro

f

Пар

le cor . tè . ge, le voi . ci, le voi.
le cor . tè . ge, le voi . ci, le voi,
le cor . tè . ge, le voi . ci, le voi.
le cor . tè . ge, le voi . ci, le voi.

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in French, with lyrics: "le cor . tè . ge, le voi . ci, le voi." The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

. ci, le voiei, plaçons-nous!
. ci, le voiei, plaçons-nous!
. ci, le voiei, plaçons-nous!
. ci, le voiei, plaçons-nous!

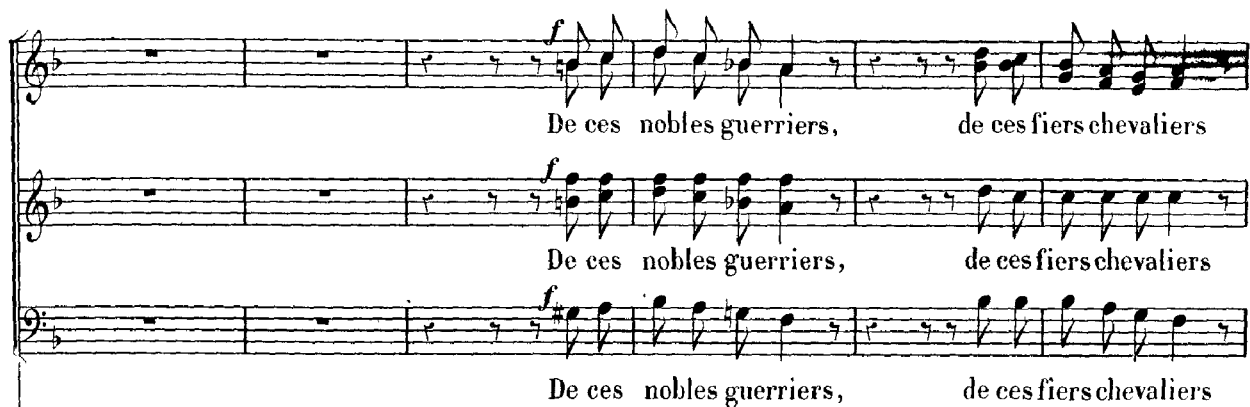
The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: ". ci, le voiei, plaçons-nous!". The piano accompaniment continues with a similar melodic and rhythmic pattern.

The third system of the musical score shows the continuation of the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.



ff

Piano introduction in 6/8 time, featuring a rapid, rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.



f

De ces nobles guerriers, de ces fiers chevaliers

De ces nobles guerriers, de ces fiers chevaliers

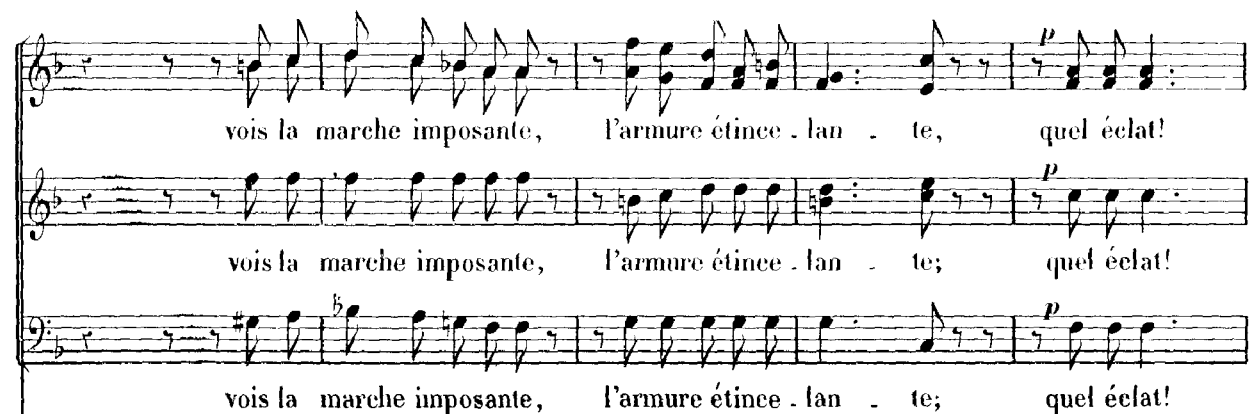
De ces nobles guerriers, de ces fiers chevaliers

Vocal entry for three voices (Soprano, Alto, Bass) in 6/8 time, marked *f*. The lyrics are: "De ces nobles guerriers, de ces fiers chevaliers".



ff

Piano accompaniment for the vocal entry, marked *ff*. It features a rapid, rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

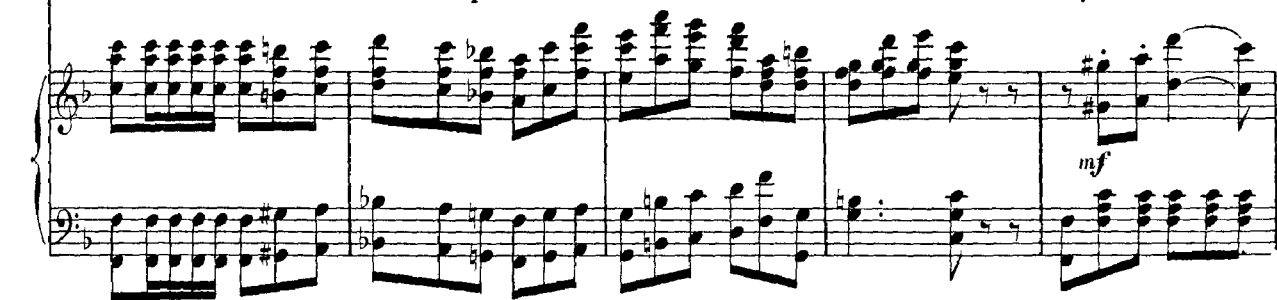


vois la marche imposante, l'armure étince - lan - te, quel éclat!

vois la marche imposante, l'armure étince - lan - te; quel éclat!

vois la marche imposante, l'armure étince - lan - te; quel éclat!

Vocal entry for three voices (Soprano, Alto, Bass) in 6/8 time, marked *p*. The lyrics are: "vois la marche imposante, l'armure étince - lan - te, quel éclat!".



mf

Piano accompaniment for the vocal entry, marked *mf*. It features a rapid, rhythmic melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

quelle fê - te en ce beau jour s'ap - prê - te! quel é-clat! quelle fê - te

quelle fê - te en ce beau jour s'ap - prê - te! quel é-clat! quelle fê - te

quelle fê - te en ce beau jour s'ap - prê - te! quel é-clat! quelle fê - te

ff *mf*

en ce beau jour s'ap - prê - te! non, _____ non ja-mais en ces lieux, non, _____ non ja-

en ce beau jour s'ap - prê - te! non, _____ non ja-mais en ces lieux, non, _____ non ja-

en ce beau jour s'ap - prê - te! non, _____ non ja-mais en ces lieux, non, _____ non ja-

ff

. mais en ces lieux spec - ta - cle plus pompeux _____ n'avait frappé nos yeux!

. mais en ces lieux spec - ta - cle plus pompeux _____ n'avait frappé nos yeux!

. mais en ces lieux spec - ta - cle plus pompeux _____ n'avait frappé nos yeux!

Con molta forza

3

honneur, honneur à ces chefs

honneur, honneur à ces chefs

honneur, honneur à ces chefs

si vaillants! dans leurs regards

si vaillants! dans leurs regards

si vaillants! dans leurs regards

le courage éternelle, et que toujours

le courage éternelle, et que toujours

le courage éternelle, et que toujours

leur glaive fi - de - le, leur glaive fi - de - le soit l'ef - froi

leur glaive fi - de - le, leur glaive fi - de - le soit l'ef - froi

leur glaive fi - de - le, leur glaive fi - de - le soit l'ef - froi

des mechants. que leur glaive fi - de - le soit l'ef - froi des mechants,

des mechants, que leur glaive fi - de - le soit l'ef - froi des mechants,

des mechants, que leur glaive fi - de - le soit l'ef - froi des mechants, ou,

soit l'ef - froi des me - chants, soit l'ef - froi

soit l'ef - froi des me chants, soit l'ef - froi

que leur glaive fi - de - le soit l'ef - froi

des méchants, que leur glaive fi. de. le soit l'effroi des mé.

des méchants, que leur glaive fi. de. le soit l'effroi des mé.

des méchants, que leur glaive fi. de. le soit l'effroi des mé.

.chants, soit l'ef. froi, l'ef.

chants, soit l'ef. froi, l'ef.

.chants, soit l'ef. froi, l'ef.

.froi des méchants!

.froi des méchants!

.froi des méchants!

p

RACHEL

ô mon Dieu que j'im plo re,

pp *p*

d'où lui vient ce pouvoir, qu'he las! j'i gno ie

et ne peux conce . voir? ô mon Dieu que j'im plo - re, d'où lui vient ce pou

voir, qu'he-las! j'i - gno - ie et ne peux conce . voir?

pp

ELEAZAR

ô mon Dieu, ô mon Dieu que j'im plo - re, j'ai re - mis en toi

p

seul mon es-poir! ces méchants, ces méchants que j'ab-hor-re connais-

tront, connaîtront ton pouvoir! en toi seul, ô mon Dieu, — j'ai re-mis mon es-poir,

j'ai re-mis, — j'ai re-mis mon es-poir!

LÉOPOLD

Que tou-jours, tou-

non, jamais

non, jamais

non, jamais

. jours elle i . gno - re et mon nom, mon nom mon pouvoir! ———
 dans ces lieux, dans ces lieux,
 dans ces lieux, dans ces lieux,
 dans ces lieux, dans ces lieux,
 dans ces lieux, dans ces lieux,

Dieu puis - sant ——— que j'im - plo - re, c'est là, c'est
 non, ja - mais specta - cle plus pom.
 non, ja - mais specta - cle plus pom.
 non, ja - mais specta - cle plus pom.
 non, ja - mais specta - cle plus pom.

la mon seul espoir, ô mon Dieu, Dieu

- peux n'a - vait frappe nos yeux, non, non,

- peux n'a - vait frappé nos yeux, non, non,

- peux n'a - vait frappé nos yeux, non, non,

que j'im - plo - re, oui, c'est là mon seul es -

non, non!

non, non!

non, non!

non, non!

poir, oui, c'est là mon seul espoir!

Dolce

pp

pp

RACHEL



ELEAZAR

pp

LEOPOLD

pp

ALBERT

pp*pp**pp**pp**pp*

A vient ce pouvoir, qu'hé . las! mon cœur i . gno . re et ne

E ô mon Dieu que j'in . plo . re,

C que tou . jours elle i . gno . re

que tou . jours elle i . gno . re

Sempre cresc

plus pom . peux n'a vait en . cor frap . pé nos yeux, n'a . vait en .

plus pom . peux n'a . vait en . cor frap . pé nos yeux, n'a . vait en .

plus pom . peux n'a . vait en cor frap pé nos yeux, n'a . vait en .

plus pom . peux n'a . vait en . cor frap pé nos yeux, n'a . vait en

Sempre cresc

Cresc molto

p

RA peut, et ne peut concevoir, ô mon Dieu que j'implore, d'où lui vient ce pouvoir, qu'hé-

p

E mon espoir, oui, c'est là mon espoir, oui, c'est toi mon espoir

p

L mon pouvoir, oui, c'est là mon espoir, oui, c'est là mon espoir,

p

A son pouvoir, oui, c'est là son espoir, oui, c'est là son espoir,

p

. cor frap - pé nos yeux, ja - mais, ja - mais!

p

cor frap - pé nos yeux, ja - mais, ja - mais!

p

. cor frap - pé nos yeux, ja - mais, ja - mais!

p

. cor frap - pé nos yeux, ja - mais, ja - mais!

p

RA *f* las! j'i gno re et ne peux con.ce

E *f* c'est toi mon seul es

L *f* c'est là mon seul es

A *f* c'est là son seul es

p

1^o Tempo

RA voir? com . ment dé cou . vrir ce mys . tè . re?

E . poir! lais . sons ces puissants de la ter . re!

L . poir! com . ment lui ca . cher ce mys . tè . re?

A . poir! com . ment lui ca . cher ce mys . tè . re?

f Oui, gloire, honneur à ces soldats vaillants! ou, — gloire, hon.

f Oui, gloire, honneur à ces soldats vaillants! oui, — gloire, hon.

f Oui, gloire, honneur à ces soldats vaillants! ou, — gloire, hon.

f Oui, gloire, honneur à ces soldats vaillants! oui, — gloire, hon.

1^o Tempo

f

3 3 3 3

RA mor tel ef froy pour mon a - mour!

E quit - tons cet o di - eux se - jour!

L mor - tel ef - froy pour mon a - mour!

A mor - tel ef - froy pour son a - mour!

neur à ces soldats vail - lants! oui, ——— que tou

. neur à ces soldats vail - lants! oui, ——— que tou.

. neur à ces soldats vail - lants! oui, ——— que tou

. neur à ces soldats vail - lants! oui, ——— que tou

8.....

3 3 3 3

- jours. ——— que tou - jours leur glai - ve fi -

- jours, ——— que tou - jours leur glai - ve fi -

- jours, ——— que tou - jours leur glai - ve fi -

- jours, ——— que tou - jours leur glai - ve fi -

3 3 3 3

RA
c'est en vain que j'es-pe-re, en vain j'es-pe-re!

E
viens Rachel, viens Rachel, ac-com-pa-gne ton père ô ma fil-leche.

L
c'est en vain que j'es-pe-re, en vain j'es-pe-re lu-ca.

A
c'est en vain qu'il es-pe-re, en vain il es-pe-re!

Tres doux

. de-le soit l'effroi, soit l'effroi des mé-chants,

. de-le soit l'effroi, soit l'effroi des mé-chants,

. de-le soit l'effroi, soit l'effroi des mé-chants,

. de-le soit l'effroi, soit l'effroi des mé-chants,

Dolce

ELEAZAR

ri-e, ô ma fil-le ché-ri-e, viens, Rachel, mon seul bien, mon tré-sor, mon a-

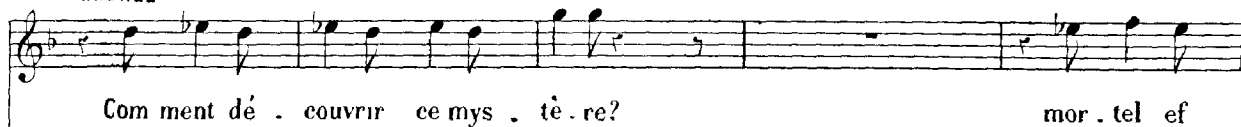
LEOPOLD

cher ce secret

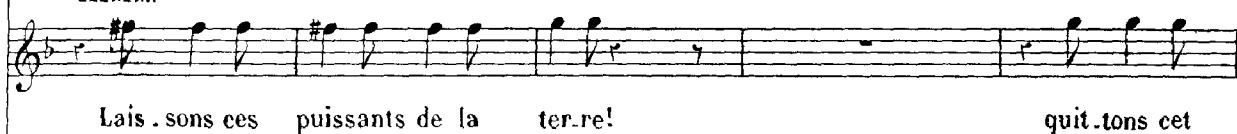
mour! ô ma fil - le che - ri - e, ô ma fil - le ché - ri e, viens Ra
 qu'el - le i gnore en — ce jour! —
pp oui, oui,
pp oui, oui,
pp oui, oui,
pp oui, oui,
 chel, — mon seul bien, — ô mon seul — a - mour!
 des mechants, oui, — gloire, honneur à ces soldats vail -
 des méchants, oui, — gloire, honneur à ces soldats vail
 des méchants, oui, — gloire, honneur à ces soldats vail
 des méchants, oui, — gloire, honneur à ces soldats vail .
 8.

The musical score is written for a vocal soloist and a piano accompaniment. It consists of two systems of staves. The first system has five vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and a grand piano accompaniment. The second system has four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2) and a grand piano accompaniment. The lyrics are in French and are written below the vocal staves. The piano part includes dynamic markings such as *pp* (pianissimo) and *f* (forte). The score is in a key with one flat (B-flat) and a common time signature.

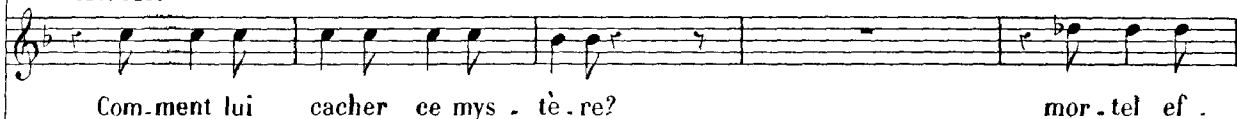
RACHEL



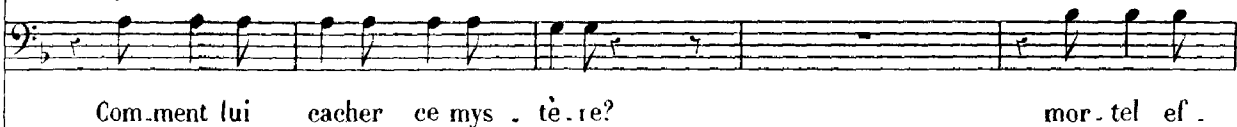
ÉLÉAZAR



LÉOPOLD.



ALBERT.



RA
 . froi pour mon a . mour!

E
 o . di . eux se . jour!

L
 froi pour mon a . mour!

A
 . froi pour son a . mour!

oui, — que toujours, — que toujours — leur glai . ve fi .

oui, — que toujours, — que toujours — leur glai . ve fi .

oui, — que toujours, — que toujours — leur glai . ve fi .

oui, — que toujours, — que toujours — leur glai . ve fi .

The musical score is written for four voices (RA, E, L, A) and piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat). The tempo and meter are not explicitly stated. The lyrics are in French. The piano accompaniment features a variety of textures, including triplets and arpeggiated chords.

RA c'est en vain que j'espère, en vain j'espère, hélas! que

E viens, Rachel, viens, Rachel, accompagne ton père! viens, Ra.

I c'est en vain que j'espère, en vain j'espère!

A c'est en vain qu'il espère, en vain il espère!

. de le soit l'effroi, soit l'effroi des méchants!

. de le soit l'effroi, soit l'effroi des méchants!

. de le soit l'effroi, soit l'effroi des méchants!

. de le soit l'effroi, soit l'effroi des méchants!

p

RA
 fai re² hé las! — que fai re? quel est donc — le se . cret — qu'il me
 E
 chel, mon — seul bien, mon — tré . sor,
 L
 eachons bien — le se . cret — qu'elle i .
 A
 oui, oui,
 RA
 cache — en ce jour? hé . las! — que faire? — hé . las! — que
 E
 mon — a mour! viens, — Ra . chel, — mon — seul
 L
 guore — en ce jour, oui,
 A
 ce — se . cret, oui,
 RA
 oui, oui,
 E
 oui, oui,
 L
 oui, oui,
 A
 oui, oui,

RA
E
L
A

fa- re² quel se- cret — il me ca- che en — ce
bien, mon — tre sor, mon — a
oui, qu'el- le i- gnore en — ce
oui, qu'el- le i- gnore en — ce

RA
E
L
A

jour? quel est donc — le se- cret — qu'il me cache en ce jour qu'il — me
mour! viens, Ra- chel, viens, quittons ce sé- jour, ce sé- jour, viens, — quit
jour! cachons bien le se- cret qu'elle i- gnore en ce jour, qu'el- le i-
jour! cachons bien le se- cret qu'elle i- gnore en ce jour, qu'el- le i-

Oui, gloire, hon- neur, oui, gloire, hon- neur a — ces
Oui, gloire, hon- neur, oui, gloire, hon- neur a — ces
Oui, gloire, hon- neur, oui, gloire, hon- neur a — ces
f
Oui, gloire, hon- neur, oui, gloire, hon- neur a — ces

f

RA
E
L
A

cache en ——— ce jour?

tons ce ——— sé . jour!

gnore en ——— ce jour!

gnore en ——— ce jour!

chefs si ——— vaillants! voici l'Empe . reur, ——— voici l'Empereur, voici l'Empe

chefs si ——— vaillants! voici l'Empe . reur, ——— voici l'Empereur, voici l'Empe.

chefs si ——— vaillants! voici l'Empe . reur, ——— voici l'Empereur, voici l'Empe

chefs si ——— vaillants! voici l'Empe . reur, ——— voici l'Empereur, voici l'Empe.

ff

- reur!

reur!

- reur!

- reur!

ff

All^o moderato

Te Deum lau da mus, Te Dominum confi . te . mur, te æter . num Pa . trem

Te Deum lau da mus, Te Dominum confi . te . mur, te æter . num Pa . trem

Te Deum lau da . mus, Te Dominum confi . te . mur, te æter . num Pa . trem

omnis terra vene ra tur! Hosan . na Ho . san . na gloire à l'Empe . reur! Hosan . na Ho

omnis terra vene . ra . tur! Hosan . na Ho . san . na gloire à l'Empe . reur! Hosan . na Ho .

omnis terra vene ra . tur! Hosan . na Ho . san . na gloire à l'Empe . reur! Hosan . na Ho .

san na gloire à l'Empereur! Hosan . na Ho . san . na gloire ____ a l'Empe

san na gloire à l'Empereur! Hosan . na Ho . san . na gloire ____ a l'Empe

san na gloire à l'Empereur! Hosan . na Ho . san . na gloire ____ a l'Empe

. reur, oui, gloi - re, gloire à l'Em - pe - reur, oui, gloi - re, gloire à l'Em - pe
 . reur, oui, gloi - re, gloire à l'Em - pe - reur, oui, gloi - re, gloire à l'Em - pe -
 . reur, oui, gloi - re, gloire à l'Em - pe - reur, oui, gloi - re, gloire à l'Em - pe -

. reur!
 . reur!
 . reur!
 8.....

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with many beamed eighth notes, some with sharp and flat accidentals. The bass staff contains a bass line with chords and moving eighth notes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with many beamed eighth and sixteenth notes, and some chords. The bass staff contains a bass line with chords and some single notes. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 2/4. The score is divided into measures by vertical bar lines.

ACTE II

N° 8.

ENTR'ACTE PRIERE et CAVATINE

A tempo moderato

MAESTOSO

f *p* *p* *Poco o poco cresc*

The first system of the piano accompaniment consists of three measures. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern, while the left hand plays a simpler, more rhythmic accompaniment. The music is in a key with two flats and a 2/4 time signature.

And^{te} mod^{to} ma senza rigore di tempo.

RACHEL. 0 Dieu, Dieu de nos pè . res,

ELEAZAR. 0 Dieu, Dieu de nos pè . res, parmi nous descends!

SOPRANI. 0 Dieu, Dieu de nos pè res, *pp*

TENORS. 0 Dieu, Dieu de nos pè res, *pp*

BASSES. 0 Dieu, Dieu de nos pè res, *pp*

PIANO. (Piano ad libitum) *pp*

The vocal staves are arranged in a choir format, with Soprano, Tenor, and Bass parts. The piano part is at the bottom. The lyrics are in French, and the music is in a key with two flats and a 2/4 time signature. The piano part includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a tempo instruction of *And^{te} mod^{to} ma senza rigore di tempo.*

RA
par.mi nous des cends!

E
0 Dieu, ca - che nos mys - tè - res à l'œil des mé -

par.mi nous des - cends!

par.mi nous des - cends!

par.mi nous des - cends!

RA
0 Dieu, ca - che nos mys - tè - res à l'œil des mé - chants!

E
chants'

0 Dieu, ca - che nos mys - tè - res à l'œil des mé - chants!

0 Dieu, ca - che nos mys - tè - res à l'œil des mé - chants!

0 Dieu, ca - che nos mys - tè - res à l'œil des mé - chants!

RA

toi — qui nous é — clai — res,

E

toi — qui nous é — clai — res, par — mi nous des — cends!

toi — qui nous é — clai — res,

toi — qui nous é — clai — res,

toi — qui nous é — clai — res,

toi — qui nous é — clai — res,

RA

par — mi nous des — cends!

E

ca — che nos mys — tè — res a l'œil des mé — chants!

par — mi nous des — cends!

par — mi nous des — cends!

par — mi nous des — cends!

f

RA *pp*
ca . che nos mys . tè . res à l'œil des mé . chants!

E
O — Dieu de nos peres, parmi nous descends!

pp
ca . che nos mys . tè . res à l'œil des mé . chants!

pp
ca . che nos mys . tè . res à l'œil des mé . chants!

pp
ca . che nos mys . tè . res à l'œil des mé . chants!

pp
f

RA
O — Dieu de nos pères, parmi nous descends! à l'œil des méchants!

E
Ca . che nos mystè . res à l'œil, à l'œil des méchants!

O — Dieu de nos pères, parmi nous descends! à l'œil des méchants!

à l'œil des méchants!

à l'œil des méchants!

O — Dieu de nos peres, parmi nous descends! à l'œil des méchants!

p *f* *p*

ELEAZAR.

Si tra-hi-son ou per-li-

pp

di-e o-sait se glis-ser par-mi nous, sur le par-

tr

-jure ou sur l'im-pi-e, grand Dieu, que tom-be ton cour-

tr

-roux! sur le par-jure ou sur l'im-pi-e, grand Dieu, —

p *sf Poco rall.* *f*

que tombe ton cour-roux!

Poco rall. *colla voce* *p a tempo.* *p*

Et vous tous, en fants de Moïse,

p

ga - ge de l'al.li an - ce à nos a teux pro -

mi - se, par ta - gez vous ce

pain par mes mains con sa - cré

et qu'un levain im - pur n'a ja - mais al - té - ré!

RACHEL

pp

Par tageons nous ce pain par ses mains con sa cre

Par tageons nous ce pain par ses mains con sa cre

Par tageons nous ce pain par ses mains con sa cre

Par tageons nous ce pain par ses mains con sa cre

pp

p

mf

mf

et qu'un levain im pur n'a ja mais al te re!

et qu'un levain im pur n'a ja mais al . te re!

et qu'un levain im pur n'a ja mais al te - re!

et qu'un levain im pur n'a ja - mais al te re!

p

pp

LEOPOLD *ette le pain qui lui est présente*

RACHEL

Que vois je!

cresc

f

CAVATINE.

Andante

ÉLEAZAR

PIANO

Dieu, que ma voix trem-
 blan - te s'é - lè - ve jusqu'aux cieux, é -
 tends ta main puissan - te sur tes fils sur tes fils malheu-
 reux! tout ton peuple suc - com - be et Si - on dans la
 tom - be, et Si - on dans la tom - be, im - plo - rant ta bon -

Ped. *p* *ppp* *Poco rallent* *Col canto.* *a Tempo.*

te, ver-ster se le-ve et cri . . e et de-mande la vi . e et de-mande la

vi . . e a son pere irri . te! Dieu, que ma voix trem

A piacere *a Tempo*

Col canto *ppp*

blan . . te s'e le . ve jusqu'aux cieux,

tends ta main puis-san . te sur tes fils, sur tes fils malheu

reux! tout ton peuple suc- com-be et Si on dans la

Poco cresc

El tom . be, im-plo . rant ta bon . té, vers toi se lève et

Dimin. p

El cri - e et demande la vi - e à son père ir - ri -

Cresc *10^o Tempo* *pp*

El - té, à son père ir - ri - té! Si - on se lève et crie et de -

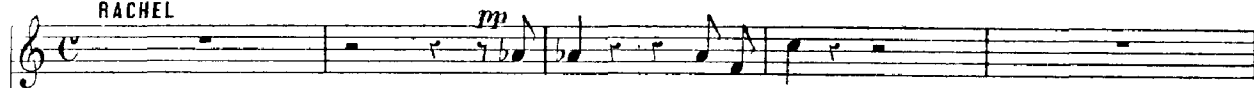
pp

El - man - de la vi - e à son père ir - ri - té, à son pè - re, à son

El pè - re irri - té!

Smorz

Allegro
RACHEL

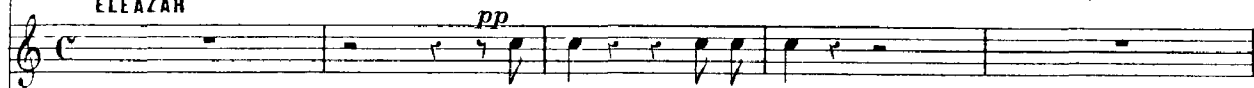


ÉLÉAZAR

(On frappe)

On frappe, ô ter.reur!

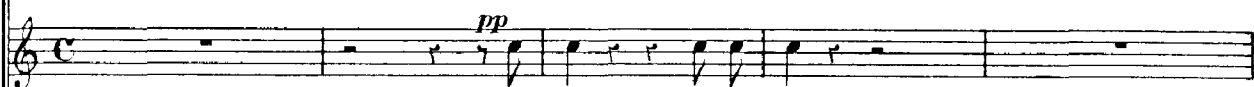
(On frappe encore)



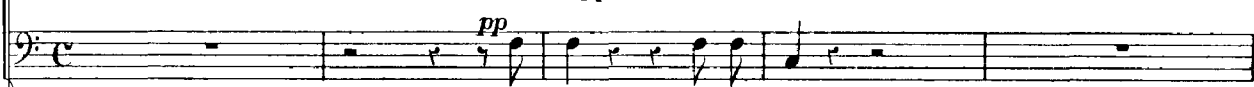
On frappe, ô ter.reur!



On frappe, ô ter.reur!

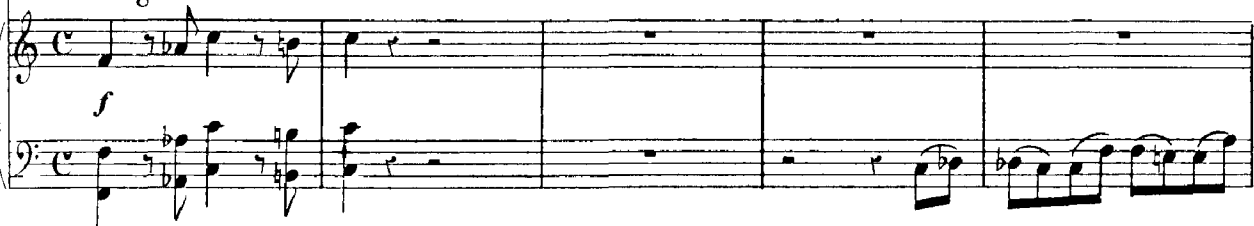


On frappe, ô ter.reur!

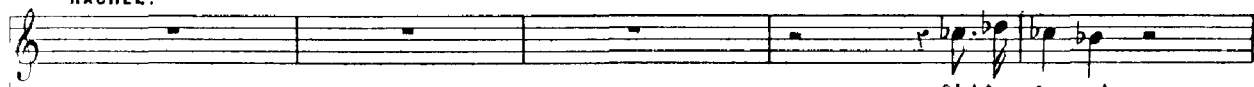


On frappe, ô ter.reur!

Allegro

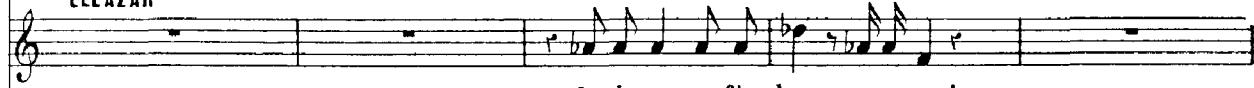


RACHEL.



Oh! je n'o. se!

ÉLÉAZAR

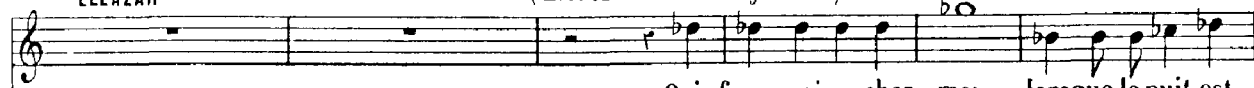


Eteignez ces flambeaux et va.vou'



ÉLÉAZAR

(Eleazar a ouvert la fenêtre)



Qui frappe ainsi chez moi lorsque la nuit est



EL . clo . se? Cachez tous ces ap .

Plusieurs voix en dehors

C'est de la part ____ de l'Empe . reur!

RACHEL

Il faut qu'à l'instant mê . me je vous par . le, Sa . muel!

EL . prêts! LÉOPOLD Ah! quel bonheur ex .

EL . trême! ÉLÉAZAR Demeure! une vi .

p *Cresc* *f*

EL . site à cette heure, en ces lieux m'est suspecte; ton bras est fort et coura . geux; il saura me dé .

p

Et fendre, et vous, qu'on se re-ti-re! All^o non troppo.

ÉLÉAZAR (ouvrant la porte de la chambre)
Entrez! une femme!

LEOPOLD
Ah grands dieux! j'ai senti sur mon
All^o vivo

ÉLÉAZAR.
front se dresser mes cheveux! Que voulez-vous?

f *p* Plus lent

EUDOXIE
Je vais vous en instruire!

ÉLÉAZAR
quel est cet homme? Un peintre, un ouvrier fameux et dont l'habile

EL
main, u - tile à mon commerce, sur l'or et le vé - lin avec ta - lent s'e - xer - ce,

EUDOXIE
ÉLÉAZAR
EL
mais si vous l'exi - gez, qu'il sorte! Non vraiment! ma vi - si - te n'est pas un se - cret Et pourtant

EUDOXIE
EL
l'or - dre de l'Empe - reur qui vers moi vous a - mène et ses ri - ches va - lets sa li - vrée.. Est la

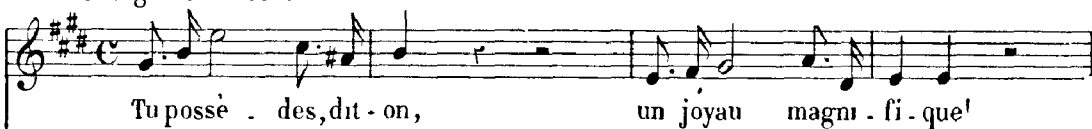
EU
mienne je suis sa nièce!
ÉLÉAZAR
Oh! ciel!
et quel honneur pour moi! la princesse Eudo.

EUDOXIE
EL
. xi - e! Eh ou! re - lève - toi!

N° 9
TRIO.

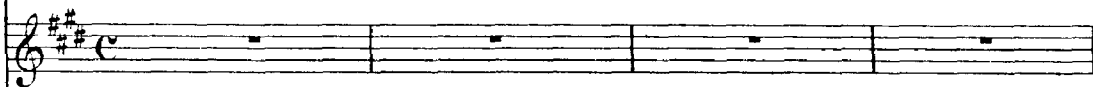
Allegro moderato

EUDOXIE

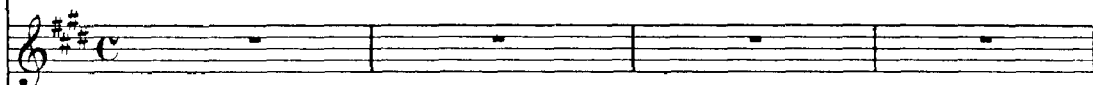


Tu possè . des, dit - on, un joyau magni - fi - que!

LÉOPOLD



ELEAZAR



Allegro moderato

PIANO



ELEAZAR



Oui, je le desti - nais à quel - que souverain; u - ne chaîne insens



. té . e, u - ne sain - te re - li - que que portait autre - fois l'Empereur, —



— l'Empereur Constan - tin, que portait autre - fois



EUDOXIE

Je veux la voir, je veux la voir, celui que
— l'Empereur Constantin!

EU j'ai me, Lé-o - pold, mon é - poux, des Hussi - tes vainqueur, au - près de
LÉOPOLD.
O ciel!

moi revient aujourd'hui mêm - e! non tu ne peux concevoir mon bonheur, conce -
ELEAZAR.
J'entends!

. voir — mon bonheur, conce . voir mon bonheur!

a piacere

EU non, tu ne peux concevoir mon bonheur! ah! dans mon

8...

a tempo

pp

EU à - me son i - ma - ge ché - rie est gra - vée à jamais, ma vi - ve

EU flamme près de moi saura bien le fi - xer désormais, par sa tendres - se mes jours vont s'em - bel -

Sempre staccato

pp

lir, ô douce i - vres - se, quel heu - reux ave - nir!

LÉOPOLD

Oui de son

L
 â - me j'ai banni le repos, le bonheur à jamais sa vive flam. me vient encor augmenter mes re

L
 - grets, mes regrets, pour sa ten - dres - se quel funeste ave - nir, sa voix m'op-

pp

L
 - pres - se — d'un cruel repen - tir!

ELEAZAR

Je tremblais que cette femme ne sui prit tous mes se

E
 - crets et je mau - dis - sais dans l'â me tous ces chré - tiens que je

hais, mais pour moi plaisir ex-trê - me et quel heu - reux a - ve -

- nir, ces bons é - cus d'or que j'ai - me chez moi vont donc re - ve -

EUDOXIE
O doux es - poir! ce - lui que j'ai me
LEOPOLD
Que de - ve - nir! ô trouble ex - trê - me!

- nir! ces bons é - cus, cet or que

bien - tôt va re - ve - nir, ô doux espoir, ce - lui que
hé - las! que de ve - nir? ô trouble ex -

j'ai - me chez moi, — chez moi vont re - ve - nir, ces bons é - cus, cet or que

P *Cresc*

EU
 j'ai - me bien tôt, bien tôt, va re - ve - nir!
 L
 très - me, que de mal - heurs dans l'a - ve - nir!
 E
 j'ai - me, chez moi vont re - ve - nir!
 (Eleazar presente la chaîne a Eudoxie)

EUDOXIE
 Ah! quel é - clat! ce tra -

.vail que j'ad - mi - re est di - gne du hé - ros pour

qui ——— je le choi - sis!
 ELEAZAR
 Trente mil - le du - cats,

EU — — — — — Qu'impor — te, c'est pour lui, c'est pour

E Je n'en puis rien dé — du re! Trente mil — le du

pp

EU lui, pour lui!

E cats! Vive un cœur bien é — pris, vive un cœur bien é — pris, le commerce et les

Tres detache

LEOPOLD

E arts y trouvent bene — li ce! (a Leopold) Non — n'est-il pas vrai?

f *tr.* *p*

— rien n'éga le mon sup — pli — ce, rien n'é ga le mon sup pli — ce!

p

EUDOXIE

Tenez, vous grave - rez et son chiffre et le mien, son bla - son et le

mien, et puis dans mon pa - lais demain, songez - y bien, vous me l'apporte -

- rez!
ELEAZAR,
Que mes mains soient mau - di - tes si j'y man - quais! De

Son - gez - y bien!
- main! de - main!

EUDOXIE

Oui, je veux que demain, aux yeux de l'Empe-reur,

EU dans un pompeux fes-tin, ce joy-au soit of-fert au vain-

EU -queur des Hus-si-tes, et je prétends moi mê-me, en ga-ge de ma

EU foi, le placer sur ce cœur qui ne bat, qui ne bat que pour

EU moi je pre-tends, en ga-ge de ma foi, le placer sur ce cœur qui ne bat que pour

EU moi, qui ne bat que pour moi! ah! dans mon â - me son ima - ge chérie est gra -

EU - vée à jamais, ma vi - ve flam - me près de moi saurait bien le fi - xer désormais, par sa ten -

Sempre staccato

EU - dres - se mes jours vont s'em - bel - lir, ô douce i - vres - se, quel heu -

EU - reux à venir! son image en mon cœur est gravée à jamais,

LEOPOLD

Oui, de son â - me j'ai banni le re - pos, le bonheur à jamais, sa vive

flam . me vient encor augmenter mes re . mords, mes regrets, pour sa ten .

EUDOXIE

Quel heureux ave . nir, ô dou . ce i . vres . se, quel heureux a . ve .

. dres . se quel fu . neste ave . nir sa voix m'oppres . se d'un cruel repen .

EU . nir!

. tir!

ELEAZAR

Je tremblais que cet . te fem me ne surprit tous nos se .

. crets et je mau . dis . sais dans l'â . me tous ces chré . tiens que je

E hais, mais pour moi plaisir ex - trê - me et quel heu - reux a - ve

E nir, ces bons é - cus d'or que j'ai - me chez moi vont donc re - ve -

Cresc

EUD Animez
LÉOP. Oui, bien - tôt, bien - tôt ce - lui que

0 mal - heur, mal - heur, ô trouble ex -

E - nir, chez moi, chez moi des é - cus, des du cats, des sequins, des flo

Animez

EU j'ai - me près de moi va — re - ve -

L trê - me que de maux dans — l'a - ve -

E rins, des é - cus, des ducats chez moi vont re - ve - nir, oui, chez moi, oui, chez moi bientôt vont re - ve -

EU . nir, ô doux es-poir, ce-lui que j'ai . me bien . .

L . nir, que de . ve . nir, ô trouble extrê . me, hé . .

E . nir, ces bons é . cus, cet or que j'ai . me chez moi, — chez

ff

EU tôt va re . ve nir, ô doux es-poir, ce-lui que j'ai . me

L . las que de . ve . nir? o trouble extrê . me,

E moi vont re . ve . nir, ces bons é . cus, cet or que

p *ff*

EU auprès de moi va re . ve . nir!

L que de mal . heurs dans l'a . ve . nir!

E j'ai-me, ces é . cus, cet or que j'aime chez moi vont donc re . ve . nir, des ducats, des ducats, des flo-

pp

EU *Oui, je prétends moi*

L

E *...rins, quel plaisir de tromper ces chrétiens, ah! quel plaisir, ah! quel plaisir de tromper, tromper ces chré-*

pp ppp

EU *même, engage de ma foi, le pla.cer sur ce cœur, ah!*

L *Non rien n'é.gale, hé . las, mes tourmens, mon ef.*

E *...tiens, de tromper, tromper ces chrétiens, je les hais tous, je les hais*

Cresc

EU *que pour moi*

L *froi, mes tourmens, mes tourmens, mon ef . froi, non, non, rien n'é.*

E *tous, ces enne . mis, ces enne . mis de mon Dieu de ma foi, oui, je les hais*

f p f p

EU

L

E

-ga-le et mon tourment et mon ef-froi!

tous, oui ces en-ne-mis de no-tre foi!

EU quel heureux jour pour moi, il re - ce - vra, il re - ce -

L non, non, rien n'é - ga - le mes tourmens, et mes tour - mens et mon ef -

E oui, je les hais tous, je les hais tous, ces en ne - mis de no - tre

ff

EU vraie croix de ma foi!

L croix, non, rien n'est égal à mes tourments et mon espoir!

E foi, ces ennemis de mon Dieu, de ma foi!

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The treble staff contains a melody with many beamed eighth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The score is divided into two systems, each containing two measures. The first system ends with a double bar line, and the second system ends with a final double bar line. There are some handwritten annotations above the first measure of the second system, including 'tr' and a wavy line.

All^o molto

RACHEL

нар

Mon père n'est plus là, je veux enfin con.

...naître quel mystère...

LÉOPOLD

Si lence, il va rentrer peut-être; je ne puis maintenant, mais ce soir, cette

Qu'oses-tu deman -

nuit, seule ici dans ta demeure consens à me recevoir!

der? Qui, moi? grand Dieu!

Tu veux donc que je meure? N'ai-je donc pas ta foi, ton amour, tes ser.

R
Que fai . re? O mon

L
mens, et je meurs loin de toi si tu me re . fu . ses! Tu m'attendras?

f

R
Dieu! je frémis! Eh bien! oui!

L
Tu m'atten . dras?

f

All^o non troppo.

p

ELÉAZAR Récit.

Quel trouble a mon aspect! d'où vient que vers la

cresc molto. *f*

EL terre leurs yeux restent bais - sés? il est tard; a -

EL dieu, frère, re - ti - re - toi! ap - pro - che, mon en - fant, et par moi sois bé -

EL - m - e, ah! que ta main est froi - de, et ne puis-je savoir? *All^o vivace*

EL ne t'en vas pas enco - r, Samuel, ton cœur ou - blie de re - dire avec nous la pri - è - re du soir!

RACHEL

Dieu de nos Pères,

LEOPOLD

Ah! leurs prières

ELEAZAR

Ô Dieu, Dieu de nos Pères,

*p**pp*

par mi nous des cends! hélas! quel trouble dans mes sens! ca che nos myste

trou blent mes sens! Dieu

par mi nous des cends!

ô Dieu, ca che nos mys tète

p

res à l'œil des méchants!

de nos Pères, ah! vois mes tourments, ah! prends pitié de mes tourments!

res

à l'œil des méchants!

*pp**p*

ELEAZAR

Si tra-hi-son ou per-fi-di - e o -

. sait se glis-ser par-mi nous, sur le par-jure ou sur l'im-

. pi - e, grand Dieu, que tom-be ton cour-roux sur le par-

. jure ou sur l'im - pi - e, grand Dieu — que tombe ton cour-

Poco roll

Suivez

RACHEL.

(D'une voix entrecoupee)

Accelerando.

LÉOPOLD.

Si trahi - son

ou perfi.

ÉLEAZAR.

Si trahi - son

ou perfi.

roux!

Si trahi - son

ou perfi.

Plus vite

pp

Accelerando

Cresc

Sempre accelerando e cresc. poco a poco.

. di - e o - sait se glisser parmi nous,

sur le par - jure ou sur l'im.

. di - e o - sait se glisser parmi nous,

je crains — que sur ma tête in.

. di - e o - sait se glisser parmi nous,

sur le par - jure ou sur l'im.

Cresc

Sempre accelerando e cresc. poco a poco

- pi - e, grand Dieu, que tombe ton courroux!

grand

- pi - e, ne ton - ne leur Dieu ja - lous!

grand

- pi - e, grand Dieu, que tombe ton courroux!

grand

Tutta forza

R
L
E

Dieu! grand Dieu!

Dieu! grand Dieu!

Dieu! grand Dieu! Dieu de nos Pè - res,

p

E

par. mi nous descends! ca - che nos mys - tè - res à

ppp

p

E

l'œil des méchants!

f

pp

sf

p pp

Espress

Poco rall.

N° 10.
ROMANCE

Andantino.

RACHEL.

PIANO.

Con dolcezza

p

pp

Il va venir!

et d'el-froi..

je me sens frémir!

ppp

d'u-ne sombre et tris-te pen-sé . e mon âme hé-las, est oppres

p

p

. sé . e, mon cœur bat... mais non de plai-sir... et cepen-dant _____ il va ve-

. nir, ce.pendant _____ il va ve . nir! mon cœur bat mais non de plai.

. sir et cependant _____ cependant il va ve . nir!

sf *p* *p* *pp*

La nuit et le si .

Espress.

. len - - ce, l'o - ra - - ge qui s'a . van - - ce aug -

pp

. men - - tent ma ter - reur; l'ef - froi, la de . fi .

pp *Animez un peu.*

R

an . ce s'empa . rent de mon cœur, l'ef . froi la dé-fi .

R

an . ce s'empa . rent de mon cœur!

Срещ. *ff* *Tempo 1^o* *p*

R

il va venir!

pp

R

chaque pas me fait tressail . lir! j'ai pu trom .

ppp

R

per les yeux d'un pè . re, mais non pas ceux d'un Dieu sé .

p *p*

ve re; oui, je le dois, oui, je veux fuir... et ce pen.

.. dant il va ve nir, ce pendant, .. cependant il va ve .

.. nir! oui, je le dois, oui, je veux fuir.. et ce pen .

.. dant il va ve nir, .. ce pendant, ce pen.

.. dant il va ve nir! il va ve .

musical score system 1. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "nir! il va ve - nir! il". The piano accompaniment (grand staff) features rapid sixteenth-note patterns in both hands. Performance markings include *Espress.* and *Cresc.*.

musical score system 2. The vocal line continues with the lyrics: "va ve - nir!". The piano accompaniment includes a *ff* (fortissimo) section followed by a *mf* (mezzo-forte) section with dense sixteenth-note textures. A dynamic marking of *f* (forte) is also present.

musical score system 3. The vocal line features triplet figures. The piano accompaniment includes a *f* (forte) section marked *Espress e dim* (expressive and diminishing), followed by a *p* (piano) section. The system concludes with a key signature change to one sharp (F#).

musical score system 4. The vocal line has a melodic line with slurs. The piano accompaniment begins with a *pp* (pianissimo) section and continues with rhythmic patterns. The system ends with a key signature change to one sharp (F#).

musical score system 5. The vocal line includes a *fz* (forzando) marking. The piano accompaniment features a *Smorz* (smorzando, decrescendo) section. The system concludes with a key signature change to one sharp (F#).

All^o vivace

RACHEL.

C'est

pp

Cresc molto ed accel

lui!

la force m'aban . don . ne!

LÉOPOLD

Ra . chel, — ma bien ai .

pp moins vite

N'ap . pro . chez

.mée, — à mon as . pect fris . son . ne!

pp

pp

pas!.. sais-je, en cet . te mai . son, si vous n'apportez pas par . jure et tra . hi .

Allegro.

R
son? vous que le mystère en vi . ron . ne, vous qui pâle et con .

ff

R
fus trem . blez, je le vois bien!

ff

LÉOPOLD Récit
Oui, mon regard trem .

f *p* *pp*

L
blant est ce . lui d'un cou . pa - ble, je t'ai trom .

RACHEL *All^o molto*
Samuel!

L
- pé - e et le remords m'ac . ca . ble! *All^o molto* Tu sau . ras

ff

tout! ton Dieu n'est pas le mien!

RACHEL
 Qu'ai-je entendu?

LEOPOLD
 Ra.chel, je suis chré.

. tien!

All^o non troppo
(avec force)

RACHEL

Lorsqu'à toi je me suis donné . . e, j'outrageai mon père et l'honneur,

LEOPOLD.

PIANO.

pp

j'outrageai mon père et l'honneur;

pp

mais j'ignorais, infortu . né . e, que j'outrageais un Dieu vengeur, mais j'igno-

(Declamé)

, rais, infortu . né . . e, que j'outrageais un Dieu vengeur, j'ignorais, oui, j'igno-

ff

ff

ff

rais, que j'outrageais un Dieu vengeur, un Dieu ven .

geur, infortuné . e, infortuné . e, oui, j'outrageais un Dieu ven . geur, un Dieu ven .

geur, un Dieu vengeur!

LEOPOLD

Quand mon âme à toi s'est donné . e, j'oublie

très dou

ai fortune et grandeur; j'oubliai tout, — ma des-ti-né . e est en

toi comme mon bonheur, — j'oubliai tout, — ma des-ti-né . e est en toi comme mon bon.

heur, oui, j'oubliai tout, — ma desti-né e est en toi, comme mon bonheur

RACHEL

Mais ta loi nous condam-ne et défend que je vi-ve: la

Juive amante d'un Chrétien, le Chrétien amant d'une Juive sont livrés à la mort, le sais-tu

p *p* *p* *f*

bien?

LEOPOLD

Je le sais, je le sais, mais qu'importe? viens!

pp *Cresc - en - do* *ff*

Ra - chel, Rachel, viens!

Ra - chel, Rachel, viens! ah! — que ton

Très doux et lie

Surtout

cœur m'appartienne, que l'amour nous enchaîne, nous en - chaî-ne et Juive ou bien chré-

pp

- tien-ne, ton sort sera le mien, ou, le mien! que le courroux — cé

- les - te me garde un sort fu - nes - te, me

garde un sort fu - nes-te, si ton — amour me res-te, je ne regrette rien, non,

rien, si — ton — amour me res-te, je ne regrette rien, non rien! Que mon

RACHEL

R

cœur t'appartienne, quel amour, quel amour nous en chaîne ta — foi — n'est pas la

R

mienne, ton Dieu n'est pas le mien, non, le mien; mon père vous de.

R

tes - te, mon père vous dé - tes - te et dans — mon sort fu

R

- neste c'est la — bonté cé - les - te qui seule est mon soutien, mon soutien, c'est

R

la — bonté cé - les - te qui seule est mon soutien! la bon -

R
L

. té cé . les . te seule est mon sou . tien! la bon .

que ton amour me res . te, je ne regret te rien!

f

R
L

. té cé . les . te seule est mon sou . tien! la bonté cé .

que ton amour me res . te, je ne regret . te rien, non, non, non,

f

R
L

. leste est mon seul sou . tien!

rien, non, non, rien!

f

LEOPOLD

Eh bien, eh bien, fuy ons! cherchons une retraite obscure où de tous oubli-

f *p* *pp* *f* *p* *pp*

és nous les oublierons tous, ou gloire, amis, pa-rens,

p sf p sf p

RACHÉL

Abandon-ner mon père!

tout sera mort pour nous!

Espress e sensible

Marcato e sensible

Abandon-

oui, que dans la nature il neme reste rien que mon amour et toi!

p

ner mon père!

Sensible

ah! crois-tu donc que moi je n'abandon-ne

p

R
que dis-tu? que dis-tu?

L
rien? tais-toi! tais-toi! Ra-chel! tais-

Cresc *ff*

L
-toi! tais-toi! — *Sotto voce* Rachel, qu'i-ci ton cœur décide, il faut par-

Più All^o *pp* *pp e sensible*

RACHEL

Mon Dieu, mon Dieu, soyez mon guide et sau-vez-moi de mon amour!

-ler et sans détour! suis moi, fuy

R
que faire? ô Dieu! oui, ta jus-tice i-ci tous

L
-ons, l'heure est propice, le ciel, la nuit vont nous ser-vir!

deux va nous pu nir! que faire ô

Rachel, qu'ici ton cœur dé-cide, il faut par. ler et sans dé-tour!

ciel! oui, ta jus - tice i-ci tous deux va nous pu - nir! que fai - re? grand

Animez

suis-moi! fuyons!

Animez

ff

Dieu! mon père! ô ciel! entends - tu l'o - rage en fu -

suis-moi! fuyons!

fff

ri - e gron - der dans les airs en flam - més?

LEOPOLD

Si notre a . mour é . tait im . pi . e le

ciel nous eut dé . jà frap . pé! Ra . chel, pro . non . ce: ma vie ou montré.

pas dé . pend de ta ré . pon . se!

1^o Tempo

Mais Dieu nous maudi . ra!

LEOPOLD

ah! que ton

1^o Tempo

Moi, que je t'appartienne, que l'amour, que l'amour nous enchaîne, ta foi n'est pas la
cœur m'appartienne, que l'amour, que l'amour nous enchaîne et Juive ou bien Chré.

Dolcissimo

P con espres

mien-ne, ton Dieu n'est pas le mien, n'est pas le mien!

. tien-ne, ton sort se ra le mien, oui, le mien! que le courroux ce

moment funeste! moment funeste!

. les . te me garde un sort fu . nes . te, me garde un sort fu . nes . te, si

L ton__ amour me res-te, je ne regrette rien, non, non, rien, si ton__ amour me res-te, je ne regrette

R eh bien! eh bien! ____ c'en est fait!

L rien, Rachel, non, rien! viens Rachel, suis

R oui, ____ c'en est fait! par-donne ____ ô mon Dieu, à ce cœur ____ malheu-

L moi! quittons ces lieux! quittons ces lieux!

R .reux! c'en est fait! dans les cieux! même sort désor-

L c'en est fait! c'en est fait! i-ci bas, dans les cieux! même sort désor-

R
L

mais nous attend tous les deux, même sort désormais nous attend tous deux!

mais nous attend tous les deux, même sort désormais nous attend tous deux!

R
L

que mon cœur t'appar-tienne, que l'amour, que l'a-

que mon cœur t'appar-tienne, que l'amour, que l'a-

R
L

mour nous enchaî-ne et Juive oubien Chrétien . ne ton sort, ton sort

mour nous enchaî-ne et Juive oubien Chrétien . ne ton sort, ton sort

R
L

se-ra le mien, oui, se . ra le

se-ra le mien, oui, se . ra le

Animez

R mien, même sort, même sort, oui, même sort nous at.

L mien, e'en est fait, désormais nous at.

Animez

R .tend tous les deux, dans les

L .tend, nous at . tend tous deux, l. ci-bas

R ieux nous at.tend nous at.tend tous les

L même sort, même sort, même sort nous at.tend tous les

R deux, oui, nous at tend, nous at.tend tous les

L deux, même sort nous at.tend, nous attend tous les deux, nous at.tend tous les

Colla voce

R
deux!

L
deux!
un peu moins vite

ÉLÉAZAR RACHEL

Où courez-vous? Mon

ff

ÉLÉAZAR

père! *Plus lent* pour m'évi . ter où portez-vous vos pas? connaissez-vous donc sur la

p

ter . re quelqu'endroit où n'atteigne pas la malédicti . on d'un père?

f

Plus lent p

pp

N° 12.

TRIO.

Andante.

RACHEL.

Ah! le remords m'ac

LEOPOLD.

Ah! le remords m'ac.

ELÉAZAR

Je vois son front cou - pa - ble

PIANO

Andante

Dolce

R

- ca - ble!

L

- ca - ble!

E

gla - cé — par la ter - reur!

PIANO

R

Ah! le remords m'ac . ca . ble!

L

Ah! le remords m'ac . ca . ble!

E

Je vois son front cou - pa - ble

gla -

PIANO

son as.pect redou.ta ble me
son as.pect redou.ta ble me
. cé — par la ter.reur! d'un juge i.nexo.ra.ble crai

f *Dimin* *f*

pp *f* *p*

gla.ce de ter.reur, me gla.ce de ter.reur! son as.
gla.ce de ter.reur, me gla.ce de ter.reur!
. gnez le bras vengeur, craignez le bras vengeur! je vois — son front cou.

f *ff* *ff* *p*

-pect re.dou.ta.ble me
oui, c'est un Dieu vengeur dont l'aspect redou.ta.ble me
. pa.ble gla.cé par la ter.reur, gla.

p *f* *Dimin* *f* *Dim*

R
glace de terreur! oui, le remords m'accable!

L
gla - ce, me gla - ce de terreur! oui, le remords m'ac - ca - ble!

E
- cé de terreur! d'un juge re - dou - ta - ble

p *ff* *f* *ff*

R
oui, le remords m'accable! sa voix redou.

L
oui, le remords m'ac - ca - ble! sa voix re dou - ta - ble

E
craignez le bras vengeur! lié.

pp *pp*

R
- ta - ble, oui, sa voix re - dou. *Dim.* *pp*

L
oui, sa voix re - dou - ta - ble me gla - ce de ter. *pp*

E
- las! oui, tout m'ac - ca - ble de crainte et de dou. *3*

f *f* *pp*

R
ta - ble cou - vre mon front cou - pa - ble de honte et de rou -
L
- reur je sens mon front, mon front cou -
E
- leur oui tout m'ac - ca - ble de crainte et de dou -

p

R
- geur, de honte et de rou - geur! je sens mon front cou -
L
- pa - ble couvert de honte et de rou - geur! je sens mon front cou -
E
- leur de crainte et de dou - leur je vois son front cou -

Animez

Animez

R
- pa - ble glacé par la ter - reur, gla - cé, gla -
L
- pa - ble glacé par la ter - reur, gla - cé, gla -
E
- pa - ble glacé par la ter - reur, gla - cé, gla -

ff *ff*

R
cé par la terreur!

L
cé par la terreur!

E
cé par la terreur!

ff

ELEAZAR. *Allegro moderato*

Et toi que j'accueil

Animez

ff

p

E
lis, toi qui venais sans crainte outrager dans ces lieux l'hospitalité

p

sainte, va-t-en! — si tu n'é-tais un enfant d'Isra-ël, si je ne respectais en toi notre croy.

p

LÉOPOLD Récit

Frap - pe! je ne veux

-an-ee, mon bras t'aurait dé-jà frap - pé — d'un coup mortel!

ff *p*

RACHEL

Arrê - tez!

pas te ravir ta vengean-ee. je suis Chrétien!

Chrétien!

ff Allegro. *p*

RACHEL. Récit.

Moins vite.

Il n'est pas seul cou - pa - ble, il n'est pas seul cou-

pp

R

- pa - ble et la mort qu'il attend je dois - la mé - ri - ter!

pp

Colla voce

p

And^{te} espressivo

R

Pour lui, pour moi, mon père, j'invoque votre a -

pp *rall*

pp

Espress

R

- mour; ses yeux à la lu - miè - re pourront s'ouvrir un jour, notre loi qu'il i -

R

- gno - re qu'il l'apprenne de vous; — hélas! je vous implo - re, bénis -

LEOP

C'est

. sez. — mon époux, — bénissez — mon époux!

ÉLÉAZAR

La voix de la cou .

Colla voce

ppp

p

moi qui suis coupa . ble! hé . las! sa voix m'accable de re .

. pa . . . ble d'un pé . . re mi . sé . ra . . . ble

Animez un peu

. mords — de douleur!

dé . sarmer, hé . las! le cœur! et ce secret, ce fu . nes . te mys . té . . re faut .

Animez un peu.

poco f

pp

p

. il le découvrir? le ciel dans sa co .

Cresc

E

lè - re voudrait - il — me pu - nir? 'lé

Sempre cresc

Espress

1^o Tempo

Poco rall

1^o Tempo

p

p

R

- las! si d'une mè - re j'avais connu l'amour, sa voix à ma pri -

R

- è - re s'unirait en ce jour, c'est elle qui m'ins - pi - re

R

et je crois près de vous l'entendre ici me di - re: il se - ra — ton époux, — il se

ra — ton époux! c'est el le qui m'inspi re, c'est

LÉOPOLD

ÉLÉAZAR. 0 ciel! cruel mar.

C'est Dieu — qui l'inspi re, sa dou

ppp

el le qui m'inspi re, je crois l'entendre

ty re, ô ciel! sa dou leur me dé

leur me dé chi re, sa dou leur

di re: il se ra — ton é poux! je crois l'en tendre

chi re! je se rais — son é poux! hé las! j'ex

me dé chi re, je n'ai plus — de cour roux!

R *Vibrato.*
di . re: il se . ra, — il se . ra ton é . poux! je crois l'enten . dre
L . pi . re, plus de bonheur, — plus de bonheur pour nous! hé . las! affreux mar .
E sa dou . leur me dé . chi . re, je n'ai plus de courroux! oui, c'est Dieu qui l'ins.

pp

R di . re: il se ra — ton époux!
L . ty . re! plus de bonheur non, — pour nous!
E . pi . re, non, non, plus — de courroux!

pp

ELEAZAR

Récit.

Eh bien donc, puisqu'i . ci ma fureur venge . res . se doit céder à tes

pp *Colla parte*

a Tempo All^o non troppo.

pleurs, que le ciel en cour roux comme moi te par . don . ne et qu'il soit ton é .

f

LEOPOLD.

RACHEL

LÉOP

RACHEL

poux! jamais! Qu'oses-tu di re? je ne puis et pourquoi?

ff

LÉOPOLD.

laissez-moi!

laissez-moi!

laissez-moi!

et la terre et le

En pressant

ciel sont prêts à me mau-di-re!

ÉLÉAZAR.

et moi je l'ai prévu; trahi son! ana-thê-me! mau-

ff

RACHEL

malheur; — mal-heur ex-trême! hé.

LÉOPOLD.

et la terre et le ciel sont

ff

— dits — soient les chrétiens et ce-lui qui les ai-me! maudits — soient les chrétiens, mau-

R
las! — que de . ve . nir? mal . heur malheur! — ah! —

L
prêts — à me pros . cri . re sont prêts — à me pros . crire!

E
dits — soient les chrétiens et ce . lui qui les ai . me!

ff

ELÉAZAR

Chrétien — sacri . lège et que l'en

pp

. fer — pro . tè ge, je connais — tes projets, — je connais — tes pro.

. jets! ana . thè me, a . na . thè me et que Dieu — qu'il blasphè — me le mau.

disse à jamais, le maudisse à jamais! ana - thème, ana.

Dim *pp* *Cresc*

thème et que Dieu qu'il blasphème le maudisse à jamais, le mau

Cresc *p*

RACHEL

LÉOPOLD.

de ce cœur, de ce cœur sa cri.

par jure et sa cri - lège, ah! le remords m'as.

disse à ja - mais! d'un chré - tien sa - cri.

Cresc. *ff* *8.*

lège que l'en - fer, oui, que l'en - fer pro - té - ge,

siège, oui, le remords m'as - siège et c'est trop de for - faits! déses

lège et que l'en - fer pro - té - ge

8. *Cresc*

R
quels sont donc les projets? désespoir! a.nathê . me j'en

L
poir! a.na . thê . me! le ciel que je blas . phê . me me mau .

E
je connais les projets! dé.sespoir, a.nathê . me

ff

R
ju . re par Dieu mê . me, je saurai ses projets, je sau .

L
dit à jamais, le ciel que je blas . phê . me me mau .

E
et que Dieu qu'il blasphème le maudisse a jamais, le mau .

R
rai ses secrets! per . fi . de! in . fâ . me!

L
dit à ja . mais! ah! je t'ai . me plus que ja .

E
disse à ja - mais! per . fi . de! in . fâ . me!

f *p* *ff* *p*

mais, mais cet hy-men, vois-tu, c'est un cri-me, un blasphê-me,

p

ne m'interroge pas, je dois fuir, je le dois, a-dieu, Ra

chel, a-dieu, Ra-chel pour la der-niè-re fois, pour la der

RACHEL

d'un cœur sa-cri-lège et que l'en-

niè-re fois! par-jure et sacri-lège, ah! le re-

ÉLÉAZAR.

Chré-tien sa-cri-lè-ge que l'en-

R fer pro - tè - ge, quels sont donc les pro-jets, quels sont
 L mords m'as - siè - ge, et c'est trop de for-faits, oui c'est
 E fer pro - tè - ge, je con-nais tes pro-jets, je con-

R donc les projets? déses-poir! a-na-thê-me! j'en ju-re par Dieu
 L trop de forfaits! déses-poir! a-na-thê-me! le ciel que je blas-
 E nais tes projets! déses-poir! a-na-thê-me! que Dieu qu'il blas-

R mê-me, je sau-rai ses secrets, je saurai ses secrets! déses-
 L phê-me me maudit à ja-mais me maudit à jamais! déses-
 E phê-me le maudisse à ja-mais le maudisse à jamais! déses-

Sempre cresc

R .poir! ana.thê . me! j'en ju repar Dieu mê . me, je sau .rai — ses secrets, je sau .

L .poir! ana.thê . me! le ciel — que je blasphê . me me maudit — à jamais, me mau .

E .poir! ana.thê . me! que Dieu — qu'il blasphê . me le maudisse à jamais, le mau .

8.....

R .rai ses secrets! désespoir! ana . thème! je saurai ses se .

L . dit à jamais! désespoir! Dieu lui mê . me me maudit

E . disse à jamais, et que Dieu qu'il blasphême le maudis . se

8.....

R . crets, j'en at . tes . te Dieu mê . me, j'en at . tes . te Dieu mê . me, Dieu

L à jamais, oui, oui, oui, Dieu, oui, Dieu lui

E à jamais, oui, oui, Dieu

8.....

ff

R
mè . . . me, je sau . rai

L
mè . . . me, Dieu me mau .

E
mè . . . me, oui, Dieu, Dieu lui mè .

8.

R
ses se . crets! i . ci j'en at . tes . te Dieu mè . me, oui, je sau . rai ses se .

L
dit à ja . mais! le ciel, le ciel que je blas . phème i . ci me mau . dit à ja

E
. me le maudit à jamais! du ciel le ter . rible a . na . thème i . ci te mau . disse à ja .

R
crets, oui, je sau . rai, ah!

L
mais, le ciel, le ciel que ja blas . phè . . . me

E
mais, i . ci te mau . disse à ja . mais, . . . te mau . dis .

8.

R je sau - rai ses se - crets, je sau - rai, je sau - rai

L me mau - dit, me mau - dit à jamais a - dieu, Ra - chel, a

E . se, te mau - disse à ja - mais, fuis de ces lieux, fuis pour jamais, fuis de ces

нар

R ses se - crets!

L . dieu pour jamais!

E lieux pour jamais!

8.....

8.....